



WMF 950 S

ISTRUZIONI PER L'USO

ITALIANO

Ci congratuliamo con voi per l'acquisto della macchina da caffè WMF.

La macchina da caffè WMF 950 S è un apparecchio completamente automatico per l'erogazione di tazze singole di espresso, café crème, cappuccino, latte macchiato, schiuma di latte, caffelatte e acqua calda.



Seguire le istruzioni per l'uso



- > Prima dell'uso leggere le istruzioni per l'uso.
- > Osservare sempre quanto riportato nel manuale d'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza e il capitolo sulla sicurezza.
- > Rispettare le avvertenze di sicurezza riportate sulla macchina da caffè.
- > Consentire al personale e/o agli utenti di consultare le istruzioni per l'uso.



ATTENZIONE

Osservare la simbologia e la segnaletica del manuale d'uso
▷ pagina 20

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza
▷ a partire da pagina 7



Pericolo mortale a causa di scosse elettriche



- La macchina da caffè può essere un rischio mortale a causa della tensione di rete.
- > Non aprire mai il corpo.
- > Non svitare mai le viti e non rimuovere alcun elemento del corpo.



AVVERTENZA

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza
▷ a partire da pagina 7



Condizioni di utilizzo e d'installazione

- In caso di inosservanza delle norme sulla manutenzione e delle norme riportate al capitolo "Dati tecnici", non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni.
- > Rispettare le istruzioni per l'uso.
- > Gli interventi di manutenzione e riparazione possono essere eseguiti solo dal servizio assistenza WMF utilizzando pezzi di ricambio originali.

IMPORTANTE

Dati tecnici
▷ a partire da pagina 90

Manutenzione
▷ a partire da pagina 78



Informazioni

Le istruzioni per l'uso sono disponibili digitalmente in diverse lingue.

<https://coffeeconnect.wmf.com>

INFORMAZIONI

▷ pagina 94

Aggiornamento firmware

▷ Sistema
pagina 51

Per maggiori informazioni consultare la homepage WMF oppure eseguire semplicemente la scansione del codice QR qui a fianco.



1	Sicurezza	7
1.1	Avvertenze di sicurezza generali	7
1.2	Uso conforme	13
1.3	Condizioni di utilizzo e d'installazione	16
2	Presentazione	18
2.1	Indicazione dei pezzi della macchina da caffè	18
	Display "Pronta all'uso"	18
	Glossario	21
3	Messa in funzione	22
3.1	Luogo di installazione	22
3.2	Disimballo	23
3.3	Programma di messa in funzione	24
4	Uso	27
4.1	Avvertenze di sicurezza per l'uso	27
4.2	Accendere la macchina da caffè	28
4.3	Erogazione di bevande	28
4.4	Campi di selezione (opzionale)	28
4.5	Adeguatezza grandezza tazza	28
4.6	Erogazione del latte	29
	Con raffreddalatte WMF	29
	Con lancia del latte	30
4.7	Latte o schiuma di latte	30
4.8	Erogazione acqua calda	30
4.9	Regolazione in altezza dell'erogatore multiplo	31
4.10	Contenitore per chicchi (chiudibile)	31
4.11	Introduzione manuale	32
4.12	Cassetto raccogli fondi	33
4.13	Vaschetta raccogli gocce	34
4.14	Collegamento idraulico fisso (opzionale)	35
	Installazione	36
4.15	Spegnere la macchina da caffè	37

5	Software	38
5.1	Descrizione	38
	Pronta all'uso	38
	Barra funzioni sul display "Pronta all'uso"	38
	Funzioni menu principale	39
	Campi comando menu	39
5.2	Display "Pronta all'uso"	40
5.2.1	Tasti bevanda	40
5.2.2	Barra funzioni	40
5.3	Pulizia	42
	Lavaggio del sistema	42
	Risciacquo sistema di erogazione del latte	42
	Risciacquo dell'infusore	42
	CleanLock	43
	Decalcificazione	43
	Inserire/sostituire il filtro dell'acqua	43
5.4	Bevande	44
	Generalità	44
	Impostazioni bevande	44
	Tasto della bevanda	45
	Nome bevanda	45
	Ricetta	45
	Polvere di caffè	45
	Quantità di riempimento	45
	Temperatura del caffè	45
	Opzione di preinfusione	45
	Erogazione multipla	45
	Nuova ricetta della bevanda	46
5.5	Sistema	47
	Collegamento idraulico fisso	47
	Impostazioni filtro dell'acqua	47
	Impostazione pubblicitaria	48
	Regolazione delle porzioni	49
	Impostazione ora/data	50
	Antigelo/preparativo per il trasporto	50
	Ripristino delle impostazioni di fabbrica	50
	Importazione ed esportazione per bevande e impostazioni	50
	Aggiornamento firmware	51
5.6	PIN	52
	PIN lavaggio	52
	PIN impostazioni	52
	PIN conteggio	52

5.7	Info	53
5.8	Lingua	53
5.9	Conteggio	54
	Contatore di bevande	54
	Contatore giornaliero	54
	Contatore di manutenzione	54
	Esporta i contatori	54
5.10	Timer	55
	Tempo di accensione	55
	Tempo di spegnimento	55
	Conto alla rovescia per lo spegnimento automatico	55
	Caricare impostazioni di fabbrica	55
6	Impostazioni varie	56
6.1	Impostazione della finezza di macinazione	56
7	Pulizia	57
7.1	Avvertenze di sicurezza per la pulizia	57
7.2	Descrizione intervalli di lavaggio	59
7.3	Programmi di lavaggio	60
	7.3.1 Lavaggio del sistema	60
	7.3.2 Risciacquo sistema di erogazione del latte	61
	7.3.3 Risciacquo schiumatore	62
	7.3.4 Risciacquo dell'infusore	63
7.4	Decalcificazione	64
7.5	Lavaggi manuali	66
	7.5.1 Lavare il pannello di comando (CleanLock)	66
	7.5.2 Lavare il cassetto raccogli fondi (scolo fondi, opzionale)	66
	7.5.3 Lavare il serbatoio d'acqua	67
	7.5.4 Lavare la vaschetta raccogliogocce	68
	7.5.5 Lavare il corpo	69
	7.5.6 Lavare manualmente il sistema di erogazione del latte	69
	7.5.7 Pulire il contenitore di chicchi e coperchio del contenitore di chicchi	72
7.6	Ricominciare dopo una pausa più lunga	74
	Funzione di messa in servizio	74
8	Concetto di pulizia HACCP	76
9	Manutenzione e decalcificazione	78
9.1	Manutenzione	78
9.2	Servizio di assistenza WMF	79

Indice

10	Messaggi e indicazioni	80
10.1	Messaggi per l'uso	80
10.2	Messaggi di errore e guasti	81
10.3	Errore con segnalazione errore	82
11	Sicurezza e garanzia	85
11.1	Pericoli per la macchina da caffè	85
11.2	Direttive	87
11.3	Obblighi dell'utente	88
11.4	Diritti di garanzia	89
Appendice: Dati tecnici		90
Appendice: Accessori e pezzi di ricambio		93
Istruzioni per l'uso in versione digitale		94
Indice		94

1 Sicurezza



Uso errato

- L'inosservanza delle avvertenze di sicurezza potrebbe provocare delle gravi lesioni al corpo.
- > Rispettare tutte le avvertenze di sicurezza.

**AVVERTENZA**

1.1 Avvertenze di sicurezza generali

Pericoli per l'utente

La maggiore sicurezza possibile è tra le caratteristiche più importanti dei prodotti WMF. L'efficacia dei dispositivi di sicurezza integrati è tuttavia garantita soltanto se si osserva quanto segue:



- > Prima dell'uso leggere le istruzioni per l'uso.



- > Non toccare le parti calde della macchina o dei suoi componenti.



- > Smettere di utilizzare la macchina da caffè nel caso in cui non funzioni perfettamente o sia danneggiata.
- > Utilizzare la macchina da caffè solo quando è completamente montata.
- > In nessun caso è consentito modificare i dispositivi di sicurezza montati nella macchina.

**ATTENZIONE**



> Gli operatori devono leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso per evitare qualsiasi lesione dovuta a un funzionamento scorretto.



> Sotto la supervisione continua, questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con delle capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza solo dopo essere stati istruiti in merito all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio ed abbiano la capacità di comprendere i rischi che ne derivano.

> È vietato far giocare i bambini con l'apparecchio.

> La pulizia e la manutenzione spettanti all'utente sono delle operazioni che non devono essere eseguite da bambini.

 **ATTENZIONE**

Nonostante i sistemi di sicurezza, l'uso improprio di qualsiasi macchina da caffè è potenzialmente pericoloso. Si prega perciò di osservare le seguenti indicazioni in relazione alla macchina da caffè, al fine di evitare infortuni e pericoli per la salute:



Pericolo mortale a causa di scosse elettriche

**AVVERTENZA**

- La macchina da caffè può essere un rischio mortale a causa della tensione di rete.
 - > Non aprire mai il corpo.
 - > Non svitare mai le viti e non rimuovere alcun elemento del corpo.
 - > Evitare danni al cavo elettrico. Non piegare o schiacciare.
 - > Non usare mai un cavo elettrico danneggiato. Un cavo di allacciamento alla rete danneggiato deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio di assistenza per evitare un pericolo.
 - > Non immergere mai la spina in acqua o altri liquidi. Non versare acqua o altri liquidi sulla spina di alimentazione. Tenere la spina di rete sempre asciutta.
 - > Staccare la spina dell'apparecchio sul retro della macchina da caffè dopo aver scollegato il cavo dalla rete elettrica.
 - > Prima degli interventi di manutenzione e riparazione, è necessario scollegare la macchina da caffè dall'alimentazione elettrica. Per fare ciò, staccare la spina. L'addetto alle operazioni di manutenzione e/o riparazione deve essere sempre in grado di verificare a vista che l'alimentazione sia stata interrotta.



Pericolo di ustioni/ pericolo di scottature

 **ATTENZIONE**



- Durante la fase di riscaldamento, dagli scarichi possono fuoriuscire acqua calda e vapore.
- Durante l'erogazione di bevande e vapore dagli erogatori fuoriesce del liquido caldo. Pertanto le superfici e gli erogatori vicini si surriscaldano.
 - > Non mettere le mani sotto gli scarichi durante la fase di riscaldamento.
 - > Durante l'erogazione di bevande o vapore non mettere le mani sotto gli erogatori.
 - > Non toccare gli erogatori subito dopo l'erogazione.
 - > Prima dell'erogazione della bevanda, posizionare sempre un recipiente adatto sotto l'erogatore.



Pericolo di lesioni

 **ATTENZIONE**

- I capelli particolarmente lunghi o gli abiti potrebbero impigliarsi nel macinino intrappolandoli nella macchina da caffè.
 - > Proteggere i capelli sempre con una cuffia a rete.

**Pericolo di schiacciamento/
pericolo di lesioni**

- Nella macchina da caffè sono presenti componenti mobili che possono ferire le dita o le mani.
- > Spegnerne sempre la macchina da caffè e tirare la spina di rete, prima di inserire le mani nel macinacaffè o nell'apertura dell'unità di infusione.

⚠ ATTENZIONE**Pericolo per la salute**

- > Trattare solo prodotti adatti per il consumo e l'utilizzo con la macchina da caffè.
- > Il contenitore di chicchi e l'introduzione manuale possono essere riempiti solo con materiali adatti all'uso previsto.

⚠ ATTENZIONE**Pericolo per la salute**

- Il detergente per il sistema di erogazione del latte e le pastiglie detergenti sono irritanti.
- > Seguire le istruzioni di sicurezza riportate sulle confezioni dei detergenti.
- > Introdurre la pastiglia detergente solo dopo che è apparso il relativo messaggio sul display.

⚠ ATTENZIONE



Pericolo per la salute/ pericolo di irritazioni e ustioni

 **ATTENZIONE**



- Durante il lavaggio, il detergente liquido caldo e l'acqua calda fuoriescono dagli erogatori.
 - I liquidi caldi possono irritare la pelle e con il calore sussiste il rischio di ustioni.
 - Nella vaschetta raccogli gocce possono esserci dei liquidi caldi.
- > Durante il lavaggio non mettere mai le mani sotto gli erogatori.
- > Far sì che nessuno beva il liquido detergente.
- > Spostare con cautela la vaschetta raccogli gocce.



Rischio di scivolamento

 **ATTENZIONE**



- I liquidi possono fuoriuscire dalla macchina da caffè in caso di utilizzo improprio o in caso di errori. Questi liquidi possono essere causa di rischio di scivolamento.
- > Controllare regolarmente se la macchina da caffè è impermeabile e l'acqua non fuoriesce.

1.2 Uso conforme



Uso errato



AVVERTENZA

- Nel caso in cui la macchina da caffè non venga utilizzata in modo conforme all'uso previsto, si potrebbero verificare dei pericoli di infortunio.
 - > La macchina da caffè può essere utilizzata solo in modo conforme all'uso previsto.

- La WMF 950 S è progettata per erogare bevande da caffè e/o latte.
- I prodotti utilizzati quali chicchi di caffè, latte, devono essere adatti alla lavorazione in macchine da caffè completamente automatiche. Alla data di scadenza, i prodotti non possono più essere lavorati.
- Questo apparecchio è indicato per l'uso industriale e commerciale e per essere utilizzato da personale specializzato o istruito in esercizi commerciali, uffici, nei settori gastronomico e alberghiero o in luoghi d'impiego analoghi.
- Gli operatori devono leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso per evitare qualsiasi lesione dovuta a un funzionamento scorretto.

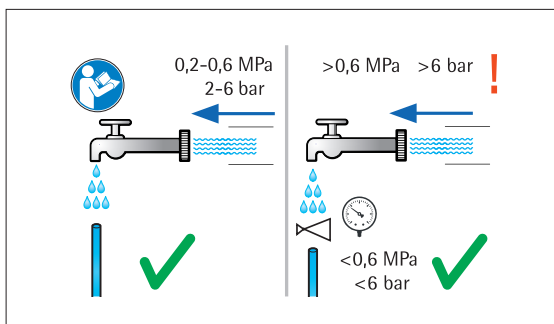
Luogo di installazione

- La macchina deve poggiare in orizzontale su un piano orizzontale e stabile, resistente all'acqua ed al calore.
- L'apparecchio non deve essere pulito con un getto d'acqua. L'apparecchio deve essere installato protetto dagli spruzzi d'acqua.
- L'apparecchio non deve essere posizionato su una superficie sulla quale si lava o si spruzza mediante tubi flessibili, getti di vapore, pulitrici a vapore o simili.
- Non usare la macchina da caffè all'aperto.

Collegamento idraulico fisso (optional, con esecuzione del collegamento idrico fisso)

- Attacco per tubo flessibile da 3/8" con rubinetto principale e filtro antisporco, con una dimensione della maglia di 0,08 mm, a cura dal cliente. Almeno 0,2 MPa (2 bar) pressione di flusso a 2 l/min. Massimo 0,6 MPa (6 bar).

Importante! Se la pressione di flusso in loco supera 0,6 MPa (6 bar), deve essere rigorosamente installato a monte un riduttore di pressione, che deve essere impostato su un massimo di 0,6 MPa (6 bar).



- Massima temperatura di mandata 35 °C.
- Usare il kit di tubicini forniti insieme alla nuova macchina da caffè e/o con il nuovo filtro dell'acqua. Non utilizzare più i vecchi kit di tubicini.

Temperatura ambiente

- Temperatura ambiente da +5 °C a massimo +35 °C

Utilizzo

- L'utilizzo dell'apparecchio è soggetto alle presenti istruzioni per l'uso. Un uso diverso o differente da quello previsto è considerato non conforme. Per eventuali danni il produttore non si assume alcuna responsabilità.
- **La WMF 950 S non deve essere utilizzata in nessun caso per riscaldare o erogare qualsiasi altro liquido che non sia caffè, acqua calda (bevande, lavaggio) o latte (raffreddato, pastorizzato, omogeneizzato, UHT).**

Igiene

- L'utente deve installare la macchina da caffè in modo da rendere sempre possibile la pulizia e la manutenzione.
- Nell'alimentazione di uffici/piani o di applicazioni simili self-service, il personale addetto all'uso della macchina da caffè dovrebbe controllare la macchina da caffè.
Il personale addestrato deve garantire il rispetto delle misure di pulizia e stare a disposizione per rispondere alle domande sull'applicazione.

1.3 Condizioni di utilizzo e d'installazione



Pericolo di incendio/ rischio di infortunio

- > Devono essere rispettate le condizioni di impiego e di installazione riportate al capitolo Dati tecnici.
- > Prima di inserire la spina dell'apparecchio, accertarsi che le informazioni sulla targhetta identificativa corrispondano alla tensione di rete sul lato di installazione.



AVVERTENZA

Dati tecnici

▷ *a partire da
pagina 90*



Pericolo di incendio

- Senza il collegamento a uno scarico dell'acqua, potrebbe fuoriuscire dalla vaschetta raccogliogocce. Quest'acqua può colpire parti in tensione della macchina da caffè e causare un incendio.
- > Chiudere sempre il rubinetto principale del tubo di alimentazione dell'acqua dopo l'uso.
- > Svuotare sempre la vaschetta raccogliogocce.
- > Collegare la macchina del caffè a uno scarico dell'acqua.



AVVERTENZA

Dati tecnici

▷ *a partire da
pagina 90*



Condizioni di utilizzo e d'installazione

- > Usare la macchina da caffè solo nelle stanze prive di gelo.
- > Se la macchina da caffè è stata trasportata o stoccata a temperature inferiori a 5 °C, deve riposare a temperatura ambiente per almeno 5 ore prima di essere messa in funzione.
- > Dopo una pausa di esercizio (diversi giorni/settimane) si consiglia di eseguire il programma di pulizia almeno due volte prima di rimetterla in funzione.

IMPORTANTE

Dati tecnici

▷ *a partire da
pagina 90*

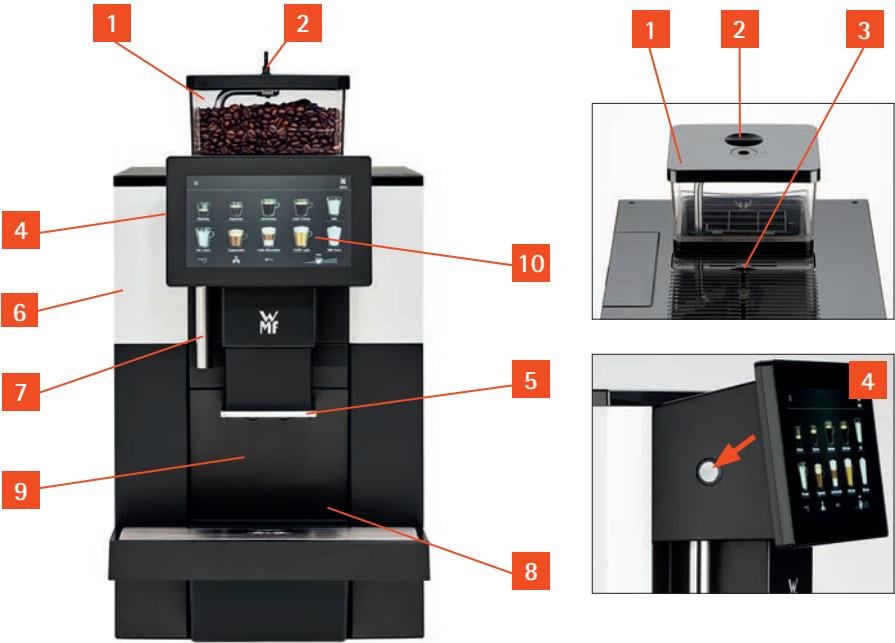
Manutenzione

▷ *a partire da
pagina 78*

I lavori preparatori per l'allacciamento elettrico, l'allacciamento idrico e quello fognario sono a carico dell'utente della macchina. Devono essere eseguiti da installatori autorizzati rispettando le normative generali, specifiche del paese e locali. Il servizio di assistenza WMF può eseguire solo il collegamento fra la macchina da caffè e i punti di connessione preparati sul luogo. Non è autorizzato ad eseguire lavori di installazione nell'edificio, né è responsabile della loro esecuzione.

2 Presentazione

2.1 Indicazione dei pezzi della macchina da caffè



Display "Pronta all'uso"



Intestazione

Barra funzioni

- 1** Contenitore per chicchi
- 2** Lucchetto del contenitore di chicchi
- 3** Introduzione manuale/introduzione pastiglie
- 4** Interruttore On/Off
- 5** Erogatore multiplo (bevande a base di caffè e latte)
- 6** Serbatoio d'acqua
- 7** Scarico acqua calda
- 8** Vaschetta raccogli gocce con griglia
- 9** Cassetto raccogli fondi
- 10** Touch screen per tasti bevande e impostazioni

Display "Pronta all'uso"

- 11** Campo menu (apre il menu principale)
- 12** Introduzione manuale
- 13** Campo barista
- 14** Indicatore laterale
- 15** Quantità di riempimento

Segni e simboli utilizzati nelle istruzioni per l'uso



Avvertenze di sicurezza per danni a persone

Nel caso in cui non vengano rispettate le avvertenze di sicurezza, in caso di utilizzo errato si potrebbero verificare lesioni da lievi a gravi.



AVVERTENZA

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza
▷ a partire da pagina 7



Avvertenze di sicurezza per danni a persone

Nel caso in cui non vengano rispettate le avvertenze di sicurezza, in caso di utilizzo errato si potrebbero verificare lesioni lievi.



ATTENZIONE

Avvertenze di sicurezza per l'uso
▷ pagina 27
Avvertenze di sicurezza per la pulizia
▷ pagina 57
Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza
▷ a partire da pagina 7



Scossa elettrica



Vapore bollente



Pericolo di schiacciamento



Superfici calde



Rischio di scivolamento



Avvertenze per danni materiali

- per la macchina da caffè
- per il luogo di installazione
- > Osservare sempre quanto riportato nel manuale d'uso.

IMPORTANTE

Osservare il capitolo dedicato alla garanzia
▷ a partire da pagina 89
Dati tecnici
▷ a partire da pagina 90



Informazioni/suggerimento

- Avvertenze per un utilizzo sicuro e suggerimenti per un semplice utilizzo.

INFORMAZIONI

SUGGERIMENTO

Glossario

Concetto	Spiegazione
•	• Conteggi, possibilità di selezione
*	* Singoli passaggi operativi
<i>Testo in corsivo</i>	<i>Descrizione di stato della macchina da caffè e/o spiegazioni di passaggi eseguiti in automatico.</i>
Aggiunte	Componenti di una ricetta per una bevanda, ad esempio il caffè, il latte, la schiuma di latte.
Barista	Preparatore di caffè professionale
Decaf	Caffè decaffeinato
Durezza carbonatica	Indicazione in °dKH. La durezza dell'acqua è un parametro di misura per il calcare disciolto nell'acqua.
Erogatore multiplo	Erogatore doppio
Erogazione di bevande	Erogazione di caffè, acqua calda o bevande a base di latte
Portata	Ad esempio: potenza per litro del filtro dell'acqua
Pressatura	Pressatura automatica della polvere di caffè prima dell'infusione.
Risciacquo	Lavaggio intermedio
Rubinetto principale	Valvola di chiusura acqua, valvola ad angolo

3 Messa in funzione

(Per la prima messa in funzione dopo la consegna dalla fabbrica)



Seguire le istruzioni per l'uso

- > Prima dell'uso leggere le istruzioni per l'uso.
- > Osservare sempre quanto riportato nel manuale d'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza e il capitolo sulla sicurezza.
- > Rispettare le avvertenze di sicurezza riportate sulla macchina da caffè.
- > Consentire al personale e/o agli utenti di consultare le istruzioni per l'uso.



ATTENZIONE

Osservare la simbologia e la segnaletica del manuale d'uso
▷ pagina 20

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza
▷ a partire da pagina 7



Pericolo mortale a causa di scosse elettriche



- La macchina da caffè può essere un rischio mortale a causa della tensione di rete.
 - > Non aprire mai il corpo.
 - > Non svitare mai le viti e non rimuovere alcun elemento del corpo.



AVVERTENZA

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza
▷ a partire da pagina 7



Condizioni di utilizzo e d'installazione

Rispettare le istruzioni per l'uso.

IMPORTANTE

Dati tecnici
▷ a partire da pagina 90

3.1 Luogo di installazione



- Il luogo di installazione deve essere asciutto e protetto dagli spruzzi d'acqua.
- Dalla macchina da caffè può sempre fuoriuscire della condensa, acqua o vapore.

IMPORTANTE

Osservare il capitolo dedicato alla garanzia
▷ a partire da pagina 89

Dati tecnici
▷ a partire da pagina 90



- > Non usare la macchina da caffè all'aperto.
- > Posizionare la macchina da caffè in modo tale da essere protetta dagli spruzzi d'acqua.
- > Posizionare la macchina da caffè su un fondo resistente all'acqua ed insensibile al calore per proteggere la superficie di appoggio da eventuali danni.

3.2 Disimballo



- > Il materiale di imballaggio nel cartone contiene degli accessori. Non gettarlo.
- > Controllare che la macchina del caffè sia integra. In caso di dubbio, non mettere in funzione la macchina da caffè e contattare l'assistenza WMF.
- > Conservare l'imballo originale in caso dobbiate rispedito indietro la macchina.
- > La macchina da caffè è stata testata in fabbrica e quindi possono rimanere piccole quantità di caffè macinato. Garantiamo che la macchina da caffè è nuova.
- > La macchina da caffè avvia una procedura di autotest e di lavaggio prima dell'utilizzo iniziale. Questo processo serve a preparare le migliori condizioni di erogazione e non deve essere interrotto.
- > Durante la pulizia, un pò d'acqua calda scorre dall'erogatore multiplo nella vaschetta raccogliogocce.
- > Durante il lavaggio non mettere mai le mani sotto gli erogatori.

IMPORTANTE

Osservare il capitolo dedicato alla garanzia

▷ a partire da pagina 89

Dati tecnici

▷ a partire da pagina 90

L'apparecchio può essere utilizzato nel settore del self-service, se viene controllato da personale istruito. L'apparecchio deve essere ben posizionato.

▷ Capitolo 1.2

Uso conforme

a partire da pagina 14

IMPORTANTE

Osservare il capitolo dedicato alla garanzia

▷ a partire da pagina 89

Indicazione dei pezzi della macchina da caffè

▷ pagina 18

Accessori e ricambi

▷ pagina 93

Dati tecnici

▷ a partire da pagina 90

- * Disimballare la WMF 950 S e posizionare la macchina da caffè su un piano resistente ed orizzontale
- * Rispettare i dati tecnici
- * Inserire il cavo di allacciamento alla rete della macchina da caffè in un'apposita presa elettrica

Dati tecnici
▷ pagina 90



- All'avvio, riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile fresca.

INFORMAZIONI

3.3 Programma di messa in funzione



Pericolo di ustioni/ pericolo di scottature



- Durante l'erogazione di bevande dagli erogatori fuoriesce del liquido caldo. Pertanto le superfici e gli erogatori vicini si surriscaldano.
 - > Durante l'erogazione di bevande non mettere le mani sotto gli erogatori.
 - > Non toccare gli erogatori subito dopo l'erogazione.



ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato
alla sicurezza
▷ a partire da pagina 7

- * Accendere l'interruttore On/Off sul retro della macchina da caffè
 - * Accendere la macchina da caffè con l'interruttore On/Off sul lato sinistro dietro il pannello di comando
- La macchina da caffè si aziona.
Si avvia il programma di messa in funzione.*



- * Inserire il contenitore di chicchi
- * Eseguire e rispettare tutte le istruzioni riportate sul display

Non appena è completato il programma di messa in funzione e dopo aver eseguito tutte le impostazioni necessarie, la macchina da caffè si riavvia.



Il programma di messa in funzione indica passo dopo passo tramite il display gli altri punti per la messa in funzione.

- > Seguire le indicazioni riportate sul display.
 - I valori impostati possono essere modificati dopo la messa in funzione.

IMPORTANTE

Modifica impostazioni

▷ Software
da pagina 38

Inserire il filtro dell'acqua per il serbatoio d'acqua (opzionale)

Questo punto è un passo che viene eseguito durante il programma di messa in funzione.

Con acqua potabile che presenta una durezza carbonatica superiore a 5 °dKH, occorre predisporre un filtro dell'acqua, al fine di prevenire danni alla macchina da caffè dovuti a calcificazione.

Rilevare la durezza dell'acqua

La durezza dell'acqua potabile si richiede al proprio fornitore di rete.

Portata

Per il funzionamento con il serbatoio dell'acqua, si prega di utilizzare l'apposito filtro dell'acqua (33 7614 4000). La portata effettiva dipende dalla durezza dell'acqua potabile ed è riportata nella tabella seguente.

Durezza dell'acqua	Portata in litri ⁽¹⁾	Durezza dell'acqua	Portata in litri ⁽¹⁾
<5	nessun filtro necessario	15	50
da 5	150	16	47
6	125	17	44
7	107	18	42
8	94	19	39
9	83	20	38
10	75	21	36
11	68	22	34
12	63	23	33
13	58	24	31
14	54	>25	30

⁽¹⁾ In ogni caso: il filtro deve essere sostituito al più tardi dopo 2 mesi di utilizzo.

Si utilizza l'unità di misura "durezza carbonato tedesca" (°dKH)

Sostituzione filtro
▷ Pulizia
pagina 43

Informazioni
Con una durezza dell'acqua da 0 fino a 5 °dKH non è necessario alcun filtro dell'acqua.
▷ Programma di messa in funzione
pagina 24

4 Uso

4.1 Avvertenze di sicurezza per l'uso



Pericolo di ustioni/ pericolo di scottature



- Durante la fase di riscaldamento, dagli scarichi possono fuoriuscire acqua calda e vapore.
- Durante l'erogazione di bevande e vapore dagli erogatori fuoriesce del liquido caldo. Pertanto le superfici e gli erogatori vicini si surriscaldano.
 - > Non mettere le mani sotto gli scarichi durante la fase di riscaldamento.
 - > Durante l'erogazione di bevande o vapore non mettere le mani sotto gli erogatori.
 - > Non toccare gli erogatori subito dopo l'erogazione.
 - > Prima dell'erogazione della bevanda, posizionare sempre un recipiente adatto sotto l'erogatore.



ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

▷ a partire da pagina 7



Pericolo per la salute

- > Trattare solo prodotti adatti per il consumo e l'utilizzo con la macchina da caffè.
- > Il contenitore di chicchi e l'introduzione manuale possono essere riempiti solo con materiali adatti all'uso previsto.



ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

▷ a partire da pagina 7

4.2 Accendere la macchina da caffè

Sul lato destro del pannello di comando è presente l'interruttore On/Off

* Premere l'interruttore On/Off

La macchina da caffè si accende e inizia a scaldarsi.

Si avvia un risciacquo a caldo automatico.

Non appena la macchina da caffè è pronta all'erogazione di bevande, appare il display "Pronta all'uso".

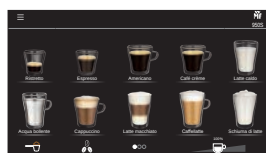


Interruttore On/Off

4.3 Erogazione di bevande

Premendo i tasti bevanda, si ottiene l'erogazione della bevanda impostata.

- Tasto illuminato = pronta all'erogazione
- Tasto non illuminato/ triangolo rosso nella parte superiore = non pronta all'erogazione/ tasto bloccato



► Bevande
pagina 44

- * Posizionare un contenitore delle dimensioni appropriate sotto l'erogatore combinato
- * Toccare il tasto bevanda desiderato

Interruzione bevanda

* Toccare "Interruzione"



4.4 Campi di selezione (opzionale)

Opzionalmente sono disponibili campi di selezione come mostrato qui nell'esempio del campo Barista. Questi campi di selezione vengono visualizzati sul display dopo la selezione della bevanda.

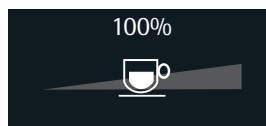


Esempio:
Campo barista

Attivazione e impostazione dei campi opzionali
► Riga delle funzioni
pagina 40

4.5 Adeguamento grandezza tazza

Come opzione è disponibile una libera scelta della capacità.



4.6 Erogazione del latte



- Si raccomanda vivamente di erogare il latte con un apposito raffreddalatte WMF.
- Se non si usa un raffreddalatte, con la lancia del latte WMF si può usare solo latte raffreddato.

IMPORTANTE

Osservare il capitolo dedicato alla garanzia

▷ a partire da pagina 89

Ugello del latte

L'ugello del latte è integrato nel tubicino del latte.

- Con adattatore Click+Clean: latte raffreddato (nero).
- Senza adattatore Click+Clean: latte non raffreddato (grigio) (sostituire il tubicino se necessario).

Con raffreddalatte WMF

- * Collegare saldamente il tubicino del latte all'ugello
- * Utilizzare l'ugello del latte corretto per il latte raffreddato (nero)
- * Estrarre il contenitore del latte dal raffreddalatte
- * Spingere il coperchio del contenitore del latte all'indietro
- * Versare il latte nell'apposito contenitore
- * Riposizionare il coperchio sul contenitore del latte
- * Collegare l'adattatore Click+Clean dal tubicino del latte all'attacco sul coperchio del contenitore del latte
- * Spingere con attenzione il contenitore del latte nel frigorifero
- * Toccare un tasto bevanda con una bevanda a base di latte

L'erogazione inizia.



Con lancia del latte

- * Collegare saldamente il tubicino del latte all'ugello
- * Utilizzare l'ugello del latte corretto per la lancia del latte (grigio)
- * Collegare l'adattatore Click+Clean alla lancia del latte
- * Inserire la lancia del latte nella confezione del latte
La lancia del latte deve arrivare fino al fondo della confezione del latte.
- * Toccare un tasto bevanda con una bevanda a base di latte

L'erogazione inizia.



Informazioni

- Pulire la lancia del latte quotidianamente.
- Il tubicino di aspirazione del latte non deve essere piegato.

INFORMAZIONI

4.7 Latte o schiuma di latte

- Utilizzare solo con l'adattatore Click+Clean montato sul tubicino del latte.
- Non è consentito il funzionamento senza l'adattatore Click+Clean.

4.8 Erogazione acqua calda

- * Posizionare un contenitore delle dimensioni appropriate sotto lo scarico dell'acqua calda
- * Toccare il tasto acqua calda



4.9 Regolazione in altezza dell'erogatore multiplo

L'altezza dell'erogatore multiplo può essere regolata.

- ✱ Afferrare l'erogatore multiplo dalla parte anteriore dalla staffa e spingerlo all'altezza desiderata

Altezza: 105–165 mm



4.10 Contenitore per chicchi (chiudibile)

- Riempire il contenitore il più presto possibile.
- Riempire il contenitore al massimo per il fabbisogno di una giornata per preservare la freschezza dei prodotti.



- Corpi estranei possono danneggiare il macinacaffè. Questi danni non sono coperti dalla garanzia.
 - > Accertarsi che nel contenitore per i chicchi non penetrino corpi estranei.
 - > Non riempire troppo il contenitore di chicchi.
 - > Dopo una lunga pausa di funzionamento, si prega di rimuovere il contenitore di chicchi, pulirlo ed erogare almeno tre bevande.

IMPORTANTE

Osservare il capitolo dedicato alla garanzia
▷ a partire da pagina 89



- Si raccomanda di usare sempre chicchi di caffè freschi.
 - > Svuotare il contenitore dei chicchi prima di una pausa prolungata.
 - > Dopo una lunga pausa, rimuovere il contenitore dei chicchi e pulirlo.
 - > Riapplicare il contenitore di chicchi e riempirlo come richiesto.
 - > Erogare almeno tre bevande. In questo modo si garantisce l'utilizzo di nuovi chicchi.

IMPORTANTE

Osservare il capitolo dedicato alla garanzia
▷ a partire da pagina 89

4.11 Introduzione manuale

L'introduzione manuale si trova al centro sul coperchio della macchina da caffè.

L'introduzione manuale viene utilizzata:

- Per l'introduzione di pastiglie detergenti
- Per l'utilizzo di un diverso tipo di caffè, per esempio per il caffè decaffeinato



Introduzione manuale

IMPORTANTE

Osservare il capitolo dedicato alla garanzia

▷ a partire da pagina 89



- **Attenzione!** Non gettare oggetti estranei nell'introduzione manuale.
- Introdurre la polvere di caffè oppure la pastiglia detergente solo dopo che è apparso il relativo messaggio sul display.
- Utilizzare esclusivamente caffè macinato per l'introduzione manuale.
- Non usare polvere di caffè solubile in acqua. Non usare caffè macinato troppo finemente.

Preparazione del caffè con caffè macinato attraverso l'introduzione manuale

- * Toccare "Introduzione manuale" e aprire il coperchio dell'introduzione manuale
- * Introdurre la polvere di caffè (massimo 14 g)
- * Chiudere lo sportellino di introduzione manuale
- * Toccare il tasto bevanda desiderato



Introduzione manuale per il caffè macinato

4.12 Cassetto raccogli fondi

Il cassetto raccogli fondi raccoglie la polvere di caffè consumata. Il cassetto raccogli fondi ha una capacità di raccolta corrispondente a ca. 30 infusioni.

Il display avvisa con un messaggio quando occorre svuotare il cassetto raccogli fondi.

L'erogazione di bevande viene bloccata fin quando il cassetto raccogli fondi non è inserito.

* Spingere l'erogatore multiplo completamente verso l'alto

* Svuotare il cassetto raccogli fondi

* Inserire nuovamente il cassetto raccogli fondi

* Inserire la vaschetta raccogliacqua

* Confermare la procedura sul display



- Se viene inserito senza essere stato svuotato, il cassetto raccogli fondi si riempie eccessivamente. La macchina da caffè si sporca. Ciò può provocare danni.
 - > Svuotare sempre il cassetto raccogli fondi prima di inserirlo.
 - > Se non si riesce ad inserire il cassetto raccogli fondi, verificare la presenza di resti di caffè nel pozzetto ed eventualmente rimuoverli.



*Lavare il cassetto raccogli fondi
▷ Lavaggi manuali
pagina 66*

IMPORTANTE

*Osservare il capitolo dedicato
alla garanzia
▷ a partire da pagina 89*

4.13 Vaschetta raccogliogocce



Pericolo di scottature



- Nella vaschetta raccogliogocce possono esserci dei liquidi caldi.
- > Spostare con cautela la vaschetta raccogliogocce.
- > Reinserire con cura in modo da evitare la fuoriuscita involontaria di acqua.



ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

▷ a partire da pagina 7

Lavare ogni giorno la vaschetta raccogliogocce

▷ Pulizia
pagina 68

Nelle macchine da caffè con collegamento allo scarico, il sensore del livello di riempimento segnala quando la vaschetta raccogliogocce è piena.

- * Estrarre e svuotare con cura la vaschetta raccogliogocce e reinserirla



Un sensore controlla se la vaschetta raccogliogocce è inserita ed il livello di riempimento. Se manca la vaschetta raccogliogocce, l'erogazione delle bevande è bloccata.

Quando viene raggiunto il livello di riempimento massimo, viene visualizzato un messaggio sul display.

- * Dopo il messaggio sul display, rimuovere con attenzione la vaschetta raccogliogocce
- * Rimuovere il cassetto raccogli fondi e togliere il coperchio
- * Svuotare la vaschetta raccogliogocce
- * Inserire correttamente il coperchio
- * Posizionare il cassetto raccogli fondi
- * Sostituire la vaschetta raccogliogocce con il cassetto raccogli fondi



Se il coperchio non è inserito correttamente, la macchina da caffè non riconosce la vaschetta raccogliogocce.

IMPORTANTE

4.14 Collegamento idraulico fisso (opzionale)

Il collegamento idraulico fisso all'acqua potabile e di scarico è possibile come opzione.



Pericolo di incendio

- Senza il collegamento a uno scarico dell'acqua, potrebbe fuoriuscire dalla vaschetta raccogliogocce. Quest'acqua può colpire parti in tensione della macchina da caffè e causare un incendio.
- > Chiudere sempre il rubinetto principale del tubo di alimentazione dell'acqua dopo l'uso.
- > Svuotare sempre la vaschetta raccogliogocce.
- > Collegare la macchina del caffè a uno scarico dell'acqua.



AVVERTENZA

Dati tecnici

▷ pagina 90



Rischio di taglio/pericolo di lesioni

- C'è il rischio di lesioni dovute a tagli durante l'installazione dell'alimentazione idrica fissa.
- > Usare sempre l'attrezzatura e gli strumenti di sicurezza appropriati.
- > L'installazione deve essere effettuata solo da personale competente.
- C'è il rischio che la vaschetta raccogliogocce possa traboccare a causa di guasti e malfunzionamenti. Di conseguenza, l'intera macchina da caffè può essere danneggiata.
- > Quando si opera con un collegamento idraulico fisso, la macchina deve avere anche uno scarico dell'acqua.



ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

▷ a partire da pagina 7

! Per le macchine da caffè con collegamento idraulico fisso consigliamo urgentemente anche lo scarico dell'acqua. Altrimenti, la vaschetta raccogliogocce potrebbe traboccare e causare danni ai mobili, per esempio.

IMPORTANTE

Osservare sempre le condizioni di utilizzo e di installazione.

▷ pagina 16

Installazione

- * Scollegare il cavo di allacciamento alla rete della macchina da caffè
- * Usare l'attacco appropriato per la macchina e inserire un filtro (osservare le dimensioni e la filettatura)
- * Collegare l'attacco con il filtro inserito all'alimentazione idrica fissa
- * Collegare l'altra estremità all'alimentazione idrica in loco
- * Prendere il tubo flessibile di alimentazione e collegarlo saldamente a entrambi gli attacchi
- * Rimuovere la vaschetta raccogliogocce
- * Girare la macchina su un lato e inserire il tubo flessibile di scarico nell'apertura di ingresso
- * Reinserire la vaschetta raccogliogocce
- * Collegare il tubo flessibile dell'acqua di scarico alla condotta dell'acqua di scarico in loco
- * Aprire l'alimentazione idrica in loco
- * Accendere la macchina per caffè
- * Toccare il menu "Sistema"
- * Attivare il collegamento idraulico fisso



Collegamento idraulico fisso

▷ Sistema

pagina 47

IMPORTANTE

Set accessorio per acqua fissa

▷ Accessori e pezzi di ricambio

pagina 93

! Con un collegamento idraulico fisso, il serbatoio d'acqua può essere rimosso solo in seguito ad uno specifico messaggio sul display o quando la macchina da caffè è spenta.

4.15 Spegner la macchina da caffè



Rispettare l'igiene

- Nella macchina da caffè possono formarsi dei batteri nocivi per la salute.



ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

▷ a partire da pagina 7

Lavare regolarmente la vaschetta raccogliacqua

▷ Cura

da pagina 57



Seguire le istruzioni

- In caso di inosservanza e conseguente danno, il produttore non si assume alcuna responsabilità.

IMPORTANTE

Osservare il capitolo dedicato alla garanzia

▷ a partire da pagina 89

Sul lato destro del pannello di comando è presente l'interruttore On/Off

* Premere brevemente l'interruttore On/Off

La macchina da caffè si spegne.

* Togliere la spina

Spegnimento con lavaggio di spegnimento

* Premere brevemente l'interruttore On/Off (ca. 1 secondo)

L'adattatore Click+Clean è necessario.

* Seguire i messaggi sul display

Poi la macchina da caffè si spegne.

* Togliere la spina

Macchine da caffè con collegamento idraulico fisso

* Chiudere il rubinetto principale dell'alimentazione idrica



Interruttore On/Off

5 Software

- 
- Per l'impostazione delle bevande valgono le stesse avvertenze di sicurezza previste anche per l'uso della macchina da caffè.
 - > Rispettare tutte le avvertenze di sicurezza per l'uso.

 **ATTENZIONE**

Avvertenze di sicurezza per l'uso
▷ pagina 27

5.1 Descrizione

Pronta all'uso

pagina 40



▷ Bevande
pagina 44

I campi e i tasti sul display sono disponibili a seconda delle impostazioni e della versione della macchina.

Barra funzioni sul display "Pronta all'uso"

pagina 40



Introduzione manuale
pagina 40



Indicatore laterale



Barista (intensità del caffè)
pagina 40



Adeguaumento grandezza tazza
pagina 41

Funzioni menu principale



Pulizia
pagina 42



Bevande
pagina 44



Sistema
pagina 47



Diritti PIN
pagina 52



Info
pagina 53



Lingua
pagina 53



Conteggio
pagina 54



Timer
pagina 55

Campi comando menu



Menu principale/indietro



Inserimento PIN



Continua/avvio



Confermare/avanti



Conferma valore/
impostazione



Indietro



Interruzione



Selezione/elenco di selezione



Confermare selezione



Annullare la selezione
e uscire dal programma

5.2 Display "Pronta all'uso"

La visualizzazione sul display "Pronta all'uso" dipende dalle opzioni della macchina e dalle impostazioni personali.

▷ Bevande
pagina 44

5.2.1 Tasti bevanda

I tasti di tutte le bevande disponibili per l'erogazione sono illuminati. Passando le dita orizzontalmente sul display, vengono visualizzate le altre bevande erogabili. L'erogazione si avvia dopo aver premuto sul tasto della bevanda desiderata.



Esempio: tasto Cappuccino

5.2.2 Barra funzioni

Introduzione manuale

- Per l'utilizzo di un diverso tipo di caffè, per esempio per il caffè decaffeinato
- Per il test caffè



Campo barista - intensità del caffè

	Display	Intensità del caffè
standard	2 chicchi	normale, come impostato
premere 1 volta	3 chicchi	15% più forte dell'impostazione *
premere 2 volte	1 chicco	15% più leggero dell'impostazione *



Campo barista: attivo/inattivo

* Quantità massima di polvere di caffè 14 g per ogni infusione

Si modifica l'intensità del caffè una sola volta per la successiva infusione.

Adeguamento grandezza tazza

Per selezionare le dimensioni delle bevande per la prossima bevanda.

Quando la tazza sul regolatore viene spostata verso destra, aumenta la quantità di riempimento, se spostata invece verso sinistra, la quantità di riempimento si riduce.

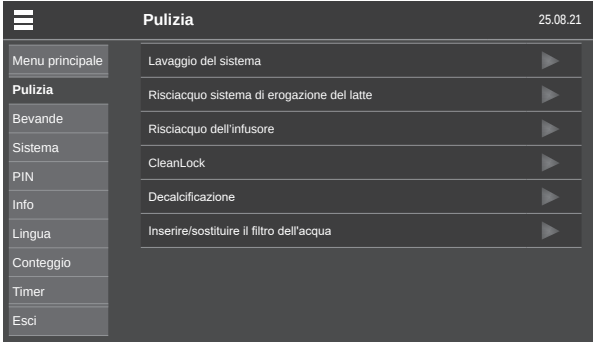
La quantità di riempimento è indicata in percentuale.

Regolatore al centro	100%, come impostato
Regolatore tutto a sinistra	50% in meno
Regolatore tutto a destra	50% in più



Adeguamento grandezza tazza

5.3 Pulizia



Campi comando menu
▷ Descrizione
pagina 38
Pulizia
▷ a partire da pagina 57
Concetto di pulizia HACCP
▷ a partire da pagina 76

Lavaggio del sistema

Con o senza lo spegnimento della macchina da caffè dopo il lavaggio del sistema.
Un messaggio di lavaggio del sistema viene inviato automaticamente dopo 6 giorni o 200 infusioni.
Dopo 7 giorni o 250 infusioni, l'erogazione delle bevande è bloccata. La macchina da caffè può essere riutilizzata solo dopo il lavaggio del sistema.



Lavaggio del sistema

Lavaggio del sistema
▷ Pulizia
a partire da pagina 60

Risciacquo sistema di erogazione del latte

Il risciacquo del sistema di erogazione del latte pulisce il tubicino di aspirazione del latte, gli ugelli del latte e lo schiumatore del latte.



Risciacquo sistema di erogazione del latte

Risciacquo del sistema di erogazione del latte
▷ Pulizia
pagina 61

Risciacquo dell'infusore

Il risciacquo dell'infusore è un lavaggio intermedio dell'unità d'infusione.



Risciacquo dell'infusore

Risciacquo dell'infusore
▷ Pulizia
pagina 63

CleanLock

* Toccare **CleanLock**

Parte un countdown di 15 secondi.

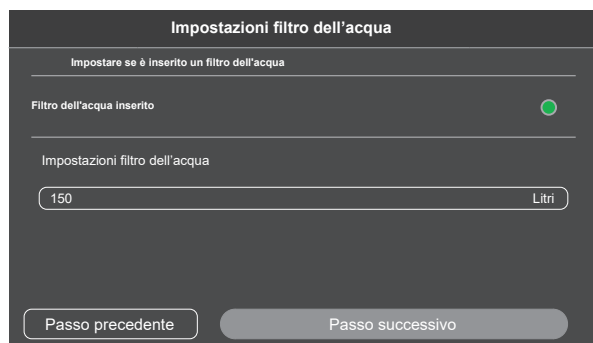
Ora si può procedere alla pulizia del touch screen.

Questo si riattiva 15 secondi dopo essere stato toccato per l'ultima volta.

Decalcificazione

La durezza dell'acqua, la portata d'acqua e l'eventuale impiego di un filtro dell'acqua determinano i litri residui fino al momento di una necessaria decalcificazione.

Inserire/sostituire il filtro dell'acqua



Un filtro dell'acqua è necessario con una durezza dell'acqua di 5 °dKH o più per evitare danni alla macchina.

Il filtro dell'acqua deve essere sostituito regolarmente.

* Inserire il filtro dell'acqua

* Confermare che il filtro dell'acqua sia stato inserito
Si apre un'altra finestra.

* Impostazione della capacità del filtro

Dopo la sostituzione del filtro si avvia una sequenza di programma per il risciacquo e lo sfiato del filtro dell'acqua e del sistema idraulico. In tal caso scorre dell'acqua lo scarico dallo scarico dell'acqua calda.

Senza filtro dell'acqua

* Regolare la durezza dell'acqua

CleanLock

Pulire il display solo con un panno pulito e umido. Non utilizzare alcun detergente.

Lavare il pannello di controllo

▷ Pulizia
pagina 66

Decalcificazione

Decalcificazione

▷ Pulizia
a partire da pagina 64

Inserire/sostituire il filtro
dell'acqua

Osservare le istruzioni relative al filtro dell'acqua.

*Le schermate del display guidano l'utente passo per passo durante lo svolgimento della procedura.
Seguire le indicazioni!*

Tabella portata

▷ Programma di messa in servizio
pagina 26



5.4 Bevande



Generalità

Dopo aver aperto il menu delle bevande, vengono visualizzate tutte le bevande.



Impostazioni bevande

* Toccare il tasto della bevanda per cambiare la ricetta



Tasto della bevanda

La foto di una tasto della bevanda è regolata qui. I nuovi simboli possono essere aggiunti utilizzando la porta USB.



Esempio: tasto Espresso

Nome bevanda

- * Inserire il nome della bevanda e il volume totale (ml)

Ricetta

- * Selezionare la ricetta (ad esempio, solo caffè)

Polvere di caffè

- * Inserire la quantità di polvere di caffè per la ricetta

Quantità di riempimento

- * Inserire la quantità di caffè (ml)

Temperatura del caffè

- * Selezionare la temperatura del caffè
(low, medium, high)

Opzione di preinfusione

- * Toccare **Si** o **No** e selezionare l'opzione di infusione

Erogazione multipla

La bevanda viene erogata più volte come da impostazione. Premendo una volta il tasto è possibile erogare fino a 12 volte la quantità impostata. Disponibile per bevande a base di caffè e/o latte, nonché per acqua calda con il tipo di dosaggio "dosato".

Nuova ricetta della bevanda

* Scorrere fino all'ultima pagina delle bevande

* Toccare **Aggiungi bevanda**

Tutti i parametri possono essere impostati.

Per il cappuccino c'è un valore di regolazione supplementare.

Nella selezione delle ricette ci sono due opzioni per l'erogazione di caffè e latte e/o schiuma di latte.

- Schiuma di latte + caffè
- Schiuma di latte + caffè (simultaneamente)

Con la selezione della sequenza, è possibile stabilire se viene erogato prima il caffè o il latte (caffè prima/caffè dopo).



Aggiungi bevanda

Modificare le ricette

*▷ Impostazioni bevande
pagina 44*

5.5 Sistema

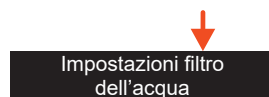
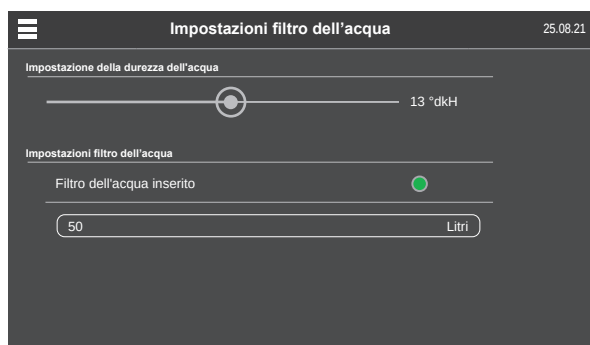


Collegamento idraulico fisso

Opzioni: • attivo • inattivo

Valore standard: ☐ inattivo

Impostazioni filtro dell'acqua



Se il regolatore "Impostazione della durezza dell'acqua" viene spostato a destra, aumenta la durezza dell'acqua, se spostato invece verso sinistra, la durezza dell'acqua si riduce.

Con "Filtro dell'acqua inserito", il filtro dell'acqua può essere attivato e garantire la sua portata.

Impostazione pubblicitaria



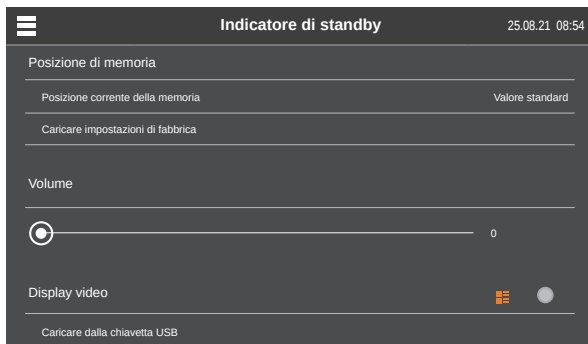
Impostazione pubblicitaria

Impostazione della pubblicità per lo standby

La pubblicità viene visualizzata non appena la macchina del caffè passa alla modalità standby. "Caricare impostazioni di fabbrica" è selezionato per resettare la macchina da caffè ai dati di fabbrica.

* Toccare "Caricare dalla chiavetta USB"

Un video può essere caricato dalla chiavetta USB alla macchina da caffè. Se il regolatore "Volume" viene spostato a destra, aumenta la durezza dell'acqua, se spostato invece verso sinistra, il volume si riduce.



Campo Barista/Impostare quantità di riempimento

Opzioni: • attivo • inattivo

Valore standard:  attivo

attivo I campi vengono visualizzati quando pronta per l'uso.



Introduzione manuale

Opzioni: • attivo • inattivo

Valore standard:  attivo

attivo Il campo viene visualizzato quando pronta per l'uso.



Regolazione delle porzioni

* Controllare se la finezza di macinazione corretta è impostata

Una regolazione del porzionatore determina la corretta potenza di erogazione di un macinino.

Questa calibrazione diventa necessaria quando si cambia il tipo di chicco e dopo un certo periodo di utilizzo a causa dell'usura delle macine.

L'obiettivo è di assicurare che il valore impostato corrisponda alla polvere di caffè espulsa.

Questo è l'unico modo per garantire che la quantità di polvere impostata nella ricetta della bevanda sia mantenuta.

Impostare la finezza di macinazione necessaria
(requisiti specifici del cliente)

- * Riempire il contenitore di chicchi
 - * Inserire il cucchiaino dosatore da caffè
 - * Toccare **Macina**
- Inizia la regolazione del porzionatore.*
- * Attenersi alle istruzioni sul display

↓
Regolazione delle porzioni



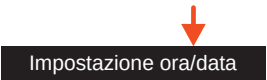
Scarico fondi da banco (opzionale)

Opzioni: • attivo • inattivo

Valore standard:  inattivo

Impostazione ora/data

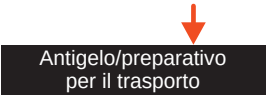
Ora e data attuali vengono impostati qui.



Antigelo/preparativo per il trasporto

Qui si avvia la routine per lo svuotamento parziale del sistema idraulico.

Lo svuotamento parziale è necessario prima del trasporto da parte degli spedizionieri o del servizio pacchi, soprattutto nei mesi invernali, per evitare danni.



Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Ripristinare tutte le impostazioni della macchina da caffè alle impostazioni di fabbrica.



Importazione ed esportazione per bevande e impostazioni



Ripristinare tutte le impostazioni della macchina da caffè alle impostazioni di fabbrica.

Aggiornamento firmware



Aggiornamento firmware

Le nuove versioni del software vengono caricate sulla macchina da caffè dalla chiavetta USB.

- * Scaricare il file ZIP disponibile dalla homepage WMF 950 S
- * Decomprimere il file ZIP
- * Salvare il file HMI su una chiavetta USB
- La chiavetta USB deve avere il formato FAT 32.*
- * Aprire il coperchio USB sul lato destro del pannello di comando
- * Inserire la chiavetta USB



- L'aggiornamento non deve essere interrotto.
 - > Non spegnere la macchina da caffè durante l'aggiornamento del software.
 - > Non rimuovere la chiavetta USB!

IMPORTANTE

- * Aprire il menu "Sistema"
- * Toccare **Aggiornamento firmware**
- * Selezionare il file HMI

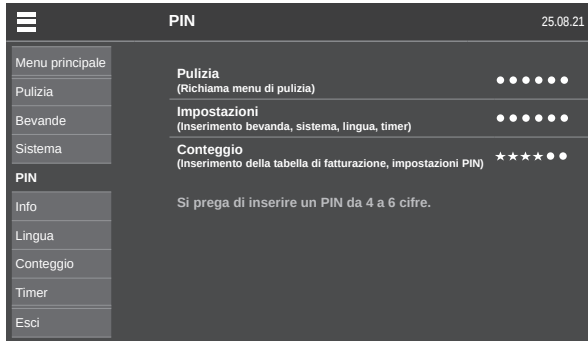
L'apparecchio esegue un riavvio.

L'aggiornamento è stato installato con successo.

- * Inserire la chiavetta USB dopo il riavvio

5.6 PIN

È possibile assegnare un codice PIN ad ognuno dei settori elencati qui di seguito.



I codici PIN sono strutturati gerarchicamente.

Ad esempio: i codici PIN d'impostazione danno contemporaneamente tutti i diritti per i codici PIN per il lavaggio, ma non quelli per i conteggi.

Se non viene assegnato nessun codice PIN, il settore è accessibile senza immissione di PIN.

Se viene assegnato un PIN per un livello, senza PIN non è possibile alcun accesso.

PIN lavaggio

Dopo l'inserimento del PIN valido si accede a:



Pulizia



PIN impostazioni

Dopo l'inserimento del PIN valido si accede a:



Bevande



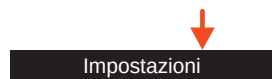
Sistema



Timer



Lingua



PIN conteggio

Dopo l'inserimento del PIN valido si accede a:



Conteggio
(con "Cancella")



PIN



5.7 Info

Il menu Info mostra i dati sull'ultimo lavaggio, la decalcificazione, la manutenzione di servizio e la portata residua del filtro dell'acqua.



	Info	25.08.21
Menu principale		
Pulizia	CTR: 1.03EU	
Bevande	HMI: 1.08	
Sistema	SN: 0950123456	
PIN	Data di messa in servizio: 24.10.2020	
Info	Ultima infusione (tempo di erogazione totale 28,2 s)	25.08.2021 09:11
Lingua	Ultimo lavaggio del sistema del latte	24.08.2021 17:45
Conteggio	Ultimo lavaggio del sistema	24.08.2021 17:45
Timer	Ultima risciacquo sistema di erogazione del latte	24.08.2021 17:45
Escl	Ultima decalcificazione	24.08.2021 17:45
	Ultima manutenzione	24.08.2021 17:45
	Portata residua del filtro dell'acqua	24.08.2021 17:45

5.8 Lingua

Qui è possibile impostare la lingua del display. Le lingue disponibili vengono visualizzate.



	Lingua	25.08.21 08:54
Menu principale	简体中文	☐
Pulizia	Dansk	☐
Bevande	Deutsch	☐
Sistema	English	☒
PIN	Français	☐
Info	Icelandic	☐
Lingua	Italiano	☐
Conteggio	日本語	☐
Timer		
Escl		

Valore standard:  Inglese

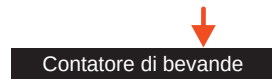
5.9 Conteggio

Qui vengono visualizzati i contatori delle singole bevande erogate e i totali delle bevande e i tempi di attesa vengono indicati qui.
Un protocollo può essere salvato su una chiavetta USB.



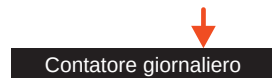
Contatore di bevande

Qui vengono visualizzati i totali delle bevande erogate.



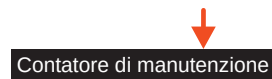
Contatore giornaliero

Qui viene visualizzato il numero giornaliero di bevande erogate.



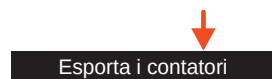
Contatore di manutenzione

Qui viene visualizzata l'ultimo lavaggio e la decalcificazione della macchina da caffè.



Esporta i contatori

Gli stati attuali dei contatori della macchina da caffè vengono esportati qui sulla chiavetta USB.



5.10 Timer

Tempo di accensione

Opzioni: • attivo • inattivo

Valore standard: ☐ inattivo

attivo Il tempo di accensione della macchina da caffè può essere impostato. Inserire hh:mm.



Tempo di accensione

Per esempio, inizio giornata 07:00.

Tempo di spegnimento

Opzioni: • attivo • inattivo

Valore standard: ☐ inattivo

attivo Il tempo di spegnimento della macchina da caffè può essere impostato.



Tempo di spegnimento

Per esempio, fine giornata 18:00.

Conto alla rovescia per lo spegnimento automatico

Opzioni: • attivo • inattivo

Valore standard: ☐ inattivo

attivo Un conto alla rovescia fino allo spegnimento della macchina da caffè (secondi).



Conto alla rovescia per lo spegnimento automatico

Per esempio, 30 secondi prima dello spegnimento.

Caricare impostazioni di fabbrica

Ripristinare tutte le impostazioni del timer della macchina da caffè alle impostazioni di fabbrica.



Caricare impostazioni di fabbrica

6 Impostazioni varie

6.1 Impostazione della finezza di macinazione



Pericolo di schiacciamento/ pericolo di lesioni



- Nel macinacaffè sono presenti componenti mobili che possono ferire le dita.
 - > Quando la macchina da caffè è in funzione e con i contenitori dei prodotti rimossi, non inserire mai le mani nei macinini.

ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

➤ a partire da pagina 7



Regolare una finezza di macinazione più fine

- In caso di forte modifica della finezza di macinazione il macinino si potrebbe bloccare.
 - > Regolare la finezza di macinazione di un giro più fine con il Multitool.
 - > Quindi erogare una bevanda al caffè utilizzando il macinino impostato più fine.
 - > Ripetere queste operazioni fino a quando viene regolata la finezza di macinazione desiderata.

Regolare una finezza di macinazione più grossa

La modifica desiderata verso una finezza di macinazione grossolana può essere impostata in una volta.

IMPORTANTE

Osservare il capitolo dedicato alla garanzia

➤ a partire da pagina 89

- Se il caffè scorre molto lentamente o non scorre affatto quando viene erogato, impostare la finezza di macinazione su grossolana (4 o 5).
- Usare la manopola sulla parte superiore della macchina per regolare la finezza di macinazione. La gamma di impostazione è compresa tra fine (1) e grossolana (5). L'impostazione di fabbrica è 3.
- Per i chicchi di caffè scuri, si raccomanda un'impostazione più grossolana (4 o 5).
- La regolazione della finezza di macinazione ha effetto solo dopo l'erogazione di 2 tazze di caffè.



Impostazione della finezza di macinazione

7 Pulizia

7.1 Avvertenze di sicurezza per la pulizia

Il regolare lavaggio della macchina da caffè è il presupposto per garantire il corretto funzionamento della macchina e un'ottimale qualità del caffè.



Pericolo per la salute/igiene

- Il latte è molto sensibile. Nel sistema di erogazione del latte possono formarsi dei batteri nocivi per la salute.
 - > Con il risciacquo del sistema di erogazione del latte pulire quotidianamente dopo l'uso il sistema di erogazione del latte.
 - > Effettuare il lavaggio del sistema dopo 7 giorni o al più tardi dopo 250 infusioni.
 - > Dopo una pausa di esercizio (diversi giorni/settimane) si consiglia di eseguire il programma di pulizia almeno due volte prima di rimetterla in funzione.
 - > Dopo il lavaggio del sistema è necessario eseguire un lavaggio manuale dello schiumatore del latte.
 - > Sostituire il tubicino di aspirazione del latte all'occorrenza al massimo dopo 6 mesi.
 - > Osservare il concetto di pulizia HACCP.



ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

▷ a partire da pagina 7



Pericolo per la salute/igiene

- In una macchina da caffè che non è in funzione possono moltiplicarsi i batteri.
 - > Eseguire tutti i lavaggi prima e dopo le pause di esercizio di più giorni.



ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

▷ a partire da pagina 7



Pericolo per la salute/igiene

- Tutti i detergenti sono testati perfettamente con i programmi di lavaggio.
- > Usare solo detergenti e prodotti per la decalcificazione WMF.



ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

▷ a partire da pagina 7



Pericolo per la salute/ pericolo di irritazioni e ustioni



- Durante il lavaggio, il detergente liquido caldo e l'acqua calda fuoriescono dagli erogatori.
- I liquidi caldi possono irritare la pelle e con il calore sussiste il rischio di ustioni.
- > Durante il lavaggio non mettere mai le mani sotto gli erogatori.
- > Prima di effettuare il lavaggio con "CleanLock", bloccare sempre il touch screen.
- > Far sì che nessuno beva il liquido detergente.



ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

▷ a partire da pagina 7

7.2 Descrizione intervalli di lavaggio

Pulizia					
Quotidiana	Settimanale	Regolare	Automatico	Messaggio	
Programmi di lavaggio ▷ a partire da pagina 60					
	x				Lavaggio del sistema
x					Risciacquo sistema di erogazione del latte
x			x		Risciacquo schiumatore
x					Risciacquo dell'infusore
Decalcificazione					
				x	Decalcificazione
Lavaggi manuali					
x					Lavare il pannello di comando (CleanLock)
x					Lavare il cassetto raccogli fondi
	x				Lavare il serbatoio d'acqua
x					Lavare la vaschetta raccogli gocce
x					Lavare il corpo
x	x				Lavare manualmente il sistema di erogazione del latte
		x			Pulire il contenitore di chicchi e coperchio del contenitore di chicchi



▷ pagina 64

▷ pagina 66

▷ pagina 66

▷ pagina 67

▷ pagina 68

▷ pagina 69

▷ pagina 69

▷ pagina 72

- Quotidiana = almeno una volta al giorno e in caso di necessità
 Settimanale = lavaggio settimanale
 Regolare = regolarmente secondo necessità
 Automatico = ciclo automatico
 Messaggio = dopo il messaggio sul display
 (x) = in caso di forti impurità quotidianamente
 * = opzionale (a seconda dell'equipaggiamento)

7.3 Programmi di lavaggio

7.3.1 Lavaggio del sistema

Il lavaggio di sistema è un programma automatico di lavaggio per pulire il sistema di erogazione del caffè con una pastiglia detergente WMF.

Un risciacquo del sistema di erogazione del latte fa parte del lavaggio del sistema.

Durata totale ca. 10 minuti.

Il messaggio di lavaggio del sistema viene inviato automaticamente dopo 200 infusioni, o al più tardi dopo 6 giorni. L'erogazione delle bevande è bloccata dopo 250 infusioni, al più tardi dopo 7 giorni.

La macchina da caffè può essere riutilizzata solo dopo il lavaggio del sistema.



Nel corso della pulizia può capitare che una piccola quantità di acqua di risciacquo vada a finire nel cassetto raccogli fondi. Ciò non costituisce un difetto.



Pericolo per la salute/ pericolo di irritazioni e ustioni



- Durante il lavaggio, il detergente liquido caldo e l'acqua calda fuoriescono dagli erogatori.
- I liquidi caldi possono irritare la pelle e con il calore sussiste il rischio di ustioni.
- > Durante il lavaggio non mettere mai le mani sotto gli erogatori.
- > Prima di ogni lavaggio posizionare un recipiente di almeno 3 litri di capienza sono lo scarico.
- > Far sì che nessuno beva il liquido detergente.



ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

▷ a partire da pagina 7



Il programma di lavaggio guida tramite il display passo passo attraverso il lavaggio del sistema. Seguire i messaggi.

IMPORTANTE



Dopo una pausa di esercizio (diversi giorni/settimane) si consiglia di eseguire il programma di pulizia almeno due volte prima di rimetterla in funzione.

IMPORTANTE

L'adattatore Click+Clean è necessario per il lavaggio. Il lavaggio del sistema del latte deve essere eseguito dopo 250 cicli di infusione, al massimo dopo 7 giorni.

Avvio

- * Richiamare il menu Pulizia
- * Toccare **Lavaggio del sistema**
- * Seguire le istruzioni sul display



Nel corso della pulizia può capitare che una piccola quantità di acqua di risciacquo vada a finire nel cassetto raccogli fondi. Ciò non costituisce un difetto.

7.3.2 Risciacquo sistema di erogazione del latte



Pericolo per la salute/ pericolo di scottature



- Durante il risciacquo dall'erogatore multiplo fuoriesce acqua di risciacquo calda.
- > Durante il lavaggio non mettere mai le mani sotto gli erogatori.



ATTENZIONE

*Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza
▷ a partire da pagina 7*

Il risciacquo del sistema di erogazione del latte può essere avviato singolarmente.

Ciò è indicato quando fra l'erogazione di bevande a base di latte è trascorso diverso tempo.

Il risciacquo del sistema di erogazione del latte pulisce il tubicino di aspirazione del latte con gli ugelli e lo schiumatore del latte.

- * Richiamare il menu Pulizia
- * Toccare **Risciacquo sistema di erogazione del latte**
- * Seguire le istruzioni sul display

7.3.3 Risciacquo schiumatore



Pericolo per la salute/ pericolo di scottature



- Durante il risciacquo dall'erogatore multiplo fuoriesce acqua di risciacquo calda.
 - > Durante il lavaggio non mettere mai le mani sotto gli erogatori.
-



ATTENZIONE

*Osservare il capitolo dedicato
alla sicurezza*

▷ a partire da pagina 7

Si avvierà un risciacquo dello schiumatore 3 minuti dopo l'ultima erogazione della bevanda a base di latte. Prima dell'avvio automatico del risciacquo dello schiumatore viene emesso un segnale acustico di avviso.

In caso di risciacquo dello schiumatore attivo, le bevande erogate non devono trovarsi al di sotto dell'erogatore multiplo.



Se il risciacquo del latte è impostato su "inattivo", il sistema del latte deve essere lavato manualmente ogni giorno, anche con le macchine Click+Clean.

INFORMAZIONI

7.3.4 Risciacquo dell'infusore



Pericolo per la salute/ pericolo di scottature



- Durante il risciacquo dall'erogatore multiplo fuoriesce acqua di risciacquo calda.
- > Durante il lavaggio non mettere mai le mani sotto gli erogatori.



ATTENZIONE

*Osservare il capitolo dedicato
alla sicurezza*

▷ a partire da pagina 7

Prima dell'avvio automatico del risciacquo dell'infusore viene emesso un segnale acustico di avviso.

Durante il risciacquo, nessuna bevanda precedentemente erogata deve trovarsi sotto l'erogatore multiplo.

- * Richiamare il menu Pulizia
- * T Toccare **Risciacquo dell'infusore**
- * Seguire le istruzioni sul display

7.4 Decalcificazione



Pericolo per la salute/ pericolo di irritazioni e ustioni



- Durante le operazioni di lavaggio e di decalcificazione, dall'erogatore fuoriesce liquido detergente caldo o la soluzione decalcificante.
 - I liquidi caldi possono irritare la pelle e con il calore sussiste il rischio di ustioni.
 - In caso di contatto volontario o involontario, i prodotti per la pulizia e il decalcificante possono essere dannosi per la salute.
- > Prima di avviare il processo di decalcificazione è necessario che la macchina da caffè sia completamente montata.
- > Durante le operazioni di lavaggio o di decalcificazione non inserire mai le mani sotto gli erogatori.
- > Far sì che nessuno beva il liquido detergente o la soluzione di decalcificazione.
- > Leggere attentamente le indicazioni contenute nelle informazioni sul prodotto riportate sulla bottiglia del decalcificante.
-



ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

▷ a partire da pagina 7



Pericolo di ustioni



- Durante l'erogazione di bevande e vapore dagli erogatori fuoriesce del liquido caldo. Pertanto le superfici e gli erogatori vicini si surriscaldano.
- > Se la macchina è calda, parte prima il ciclo di raffreddamento. Durata del ciclo di raffreddamento 5–10 minuti.
- > Attendere la fine del ciclo di raffreddamento.
-



ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

▷ a partire da pagina 7



- I prodotti per la pulizia WMF sono indicati e testati sui materiali. Prodotti diversi potrebbero causare danni alla macchina da caffè.
- > Per la decalcificazione utilizzare esclusivamente prodotti per la decalcificazione WMF. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni dovuti all'utilizzo di un prodotto decalcificante diverso, e decadono i diritti di garanzia.

La durezza dell'acqua, la portata d'acqua e l'eventuale impiego di un filtro dell'acqua determinano il momento di una decalcificazione. Tale momento viene calcolato e visualizzato dalla WMF 950 S.

La decalcificazione è costituita da 4 passaggi.

- Ciclo di raffreddamento (in caso di macchina del caffè riscaldata)
- Preparazione
- Decalcificazione
- Risciacquo

Per la decalcificazione occorrono:

- 150 ml di decalcificante liquido WMF



I messaggi sul display guidano l'utente passo per passo durante lo svolgimento della procedura. Con l'avvio inizia una sequenza che deve essere rispettata. Seguire i messaggi.

Richiamare il programma decalcificazione

- * Richiamare il menu Pulizia
- * Toccare **Decalcificazione**
- * Seguire le indicazioni sul display

La decalcificazione dura circa 40 minuti.



- Con un collegamento idraulico fisso, non c'è un filtro dell'acqua nel serbatoio dell'acqua.
- > Pulire regolarmente il galleggiante e la valvola di non ritorno.

IMPORTANTE

*Osservare il capitolo dedicato alla garanzia
▷ a partire da pagina 89*



*Durata totale della procedura di decalcificazione ca. 40 minuti.
Si raccomanda di non interrompere il processo in nessuna fase.*

IMPORTANTE

▷ Menu principale
▷ Pulizia
▷ Decalcificazione

IMPORTANTE

7.5 Lavaggi manuali

Codici d'ordinazione per il
programma di pulizia WMF
▷ Accessori e pezzi di ricambio
pagina 93

7.5.1 Lavare il pannello di comando (CleanLock)

* Toccare **CleanLock**

Parte un countdown di 15 secondi.

Ora si può procedere alla pulizia del touch screen.
Questo si riattiva 15 secondi dopo essere stato toccato
per l'ultima volta.



Pericolo di scottature

- Fate attenzione alle superfici calde vicino al pannello di comando.
- Nel caso in cui una bevanda venga erogata inavvertitamente, sussiste il rischio di lesioni.
 - > Prima di effettuare il lavaggio con "CleanLock", bloccare sempre il touch screen.



ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato
alla sicurezza
▷ a partire da pagina 7



- Sussiste il rischio che durante la pulizia si possano verificare graffi o striature.
 - > Pulire il display solo con un panno pulito e umido. Non utilizzare alcun detergente.
 - > Per la pulizia usare dei panni morbidi.
 - > Consigliamo l'utilizzo di un panno in microfibra umido.

IMPORTANTE

Osservare il capitolo dedicato
alla garanzia
▷ a partire da pagina 89

7.5.2 Lavare il cassetto raccogli fondi (scolo fondi, opzionale)

- * Rimuovere la vaschetta raccogliacqua
- * Rimuovere il cassetto raccogli fondi
- * Svuotare il cassetto raccogli fondi e sciacquarlo sotto acqua potabile corrente
- * Lavare con un panno umido
- * Asciugare e reinserire il cassetto raccogli fondi



- > Il cassetto delle pose nelle macchine da caffè con fuoriuscita fondi da banco deve essere pulito quotidianamente.
- > Non esercitare troppa forza! Rischio di rottura.



IMPORTANTE

Osservare il capitolo dedicato
alla garanzia
▷ a partire da pagina 89

7.5.3 Lavare il serbatoio d'acqua



Pericolo per la salute/igiene

- > Se l'acqua rimane nel serbatoio dell'acqua per molto tempo, deve essere sostituita regolarmente, altrimenti la salute e la sicurezza possono essere messe in pericolo.

- * Estrarre e svuotare il serbatoio dell'acqua
- * Lavare ogni settimana il serbatoio dell'acqua con una spazzola standard
- * Pulire regolarmente il galleggiante e la valvola di non ritorno
- * Sciacquare il serbatoio dell'acqua accuratamente con acqua potabile
- * Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile pulita e sostituirlo



ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

▷ a partire da pagina 7



7.5.4 Lavare la vaschetta raccogliogocce



Pericolo di scottature



- Nella vaschetta raccogliogocce possono esserci dei liquidi caldi.
- Se la vaschetta raccogliogocce, ad esempio dopo la pulizia, non viene rimessa in posizione fino allo scatto, sussiste un rischio di ustioni dovuto a liquidi bollenti.
 - > Spostare con cautela la vaschetta raccogliogocce.
 - > Reinscrivere con cura in modo da evitare la fuoriuscita involontaria di acqua.
 - > Prestare sempre attenzione al corretto alloggiamento della vaschetta raccogliogocce.



Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

▷ a partire da pagina 7

- * Sollevare leggermente la vaschetta raccogliogocce dalla parte esterna anteriore ed estrarla
- * Rimuovere la vaschetta raccogliogocce
- * Rimuovere il cassetto raccogli fondi
- * Rimuovere la griglia e pulirla con la spazzola detergente
- * Lavare accuratamente la vaschetta raccogliogocce
- * Infine sciacquare la vaschetta raccogliogocce e la griglia con acqua potabile pulita
- * Asciugare la vaschetta raccogliogocce e la griglia, assemblarla e reinserirla



7.5.5 Lavare il corpo



- Sussiste il rischio che durante la pulizia si possano verificare graffi o striature.
 - > Non utilizzare polveri abrasive o similari.
 - > Utilizzare solo i detergenti molto delicati.
 - > Non utilizzare alcun detergente fortemente alcalino, a base di alcool o detergenti sgrassanti.
 - > Per la pulizia usare dei panni morbidi.

- * Spegnerla la macchina da caffè dall'interruttore On/Off
- * Far raffreddare la macchina da caffè prima del lavaggio
- * Lavare l'alloggiamento della macchina da caffè già raffreddata con un panno umido
- * Asciugare con un panno di lana morbida

IMPORTANTE

Osservare il capitolo dedicato alla garanzia

▷ a partire da pagina 89

Informazioni

Problemi di resistenza si verificano in caso di detergenti alcalini, solventi come ad es. acetone, carbonio, tetracloruro di carbonio, diluente per pittura o leghe di alcool >5%, ammoniaca, benzolo, glicerina, xilolo, abrasivi, detergenti sgrassanti e forti detergenti spray per vetri.

Pulire il display solo con un panno pulito e umido. Non utilizzare alcun detergente.

7.5.6 Lavare manualmente il sistema di erogazione del latte

Quotidiano: senza Click+Clean

Settimanale: con Click+Clean



Pericolo di scottature

- Nel caso in cui una bevanda venga erogata inavvertitamente, sussiste il rischio di lesioni.
 - > Prima del lavaggio spegnere sempre la macchina da caffè.
 - > Togliere la spina.



ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

▷ a partire da pagina 7



Pericolo per la salute

- In caso di contatto con gli occhi, il detergente per il sistema di erogazione del latte WMF può causare seri danni agli occhi.
 - > Accertarsi che il detergente per il sistema di erogazione del latte non entri mai in contatto con gli occhi di persone o animali.



ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

▷ a partire da pagina 7

- * Eseguire un risciacquo del sistema di erogazione del latte
- * Rimuovere il tubicino del latte
- * Spingere lo schiumatore del latte lateralmente per i nasetti ed estrarlo con l'ugello del vapore e il tubicino del latte
- * Smontare lo schiumatore del latte nelle sue singole parti
- * Rimuovere la guarnizione dell'ugello dall'erogatore
- * Svitare l'ugello del latte
- * Pulire le parti singole accuratamente sotto acqua corrente calda
- * Pulire l'erogatore multiplo con un panno umido
- * Pulire i canali ed i collegamenti con la spazzola detergente compresa nella fornitura

Il tubicino del latte rimosso con l'ugello del latte può essere lavato con la spazzola detergente, se necessario. (33 2408 0000 e 33 4136 8000)

- * Rimuovere l'adattatore Click+Clean dal tubicino del latte
- * Inserire la spazzola in entrambe le estremità del tubicino e nell'ugello del latte e lavare tutte le aree
- * Ripetere il processo tante volte quanto necessario per ottenere un risultato pulito
- * Mescolare 5 ml di detergente speciale WMF con 500 ml di acqua potabile calda
- * Immergere le parti singole, anche la spazzola detergente, nel liquido detergente preparato

Tutte le parti devono essere completamente coperte con la soluzione detergente per almeno 5 ore.

- * Lavare bene tutte le parti con una spazzola
- * Sciacquare tutte le parti accuratamente con acqua potabile





Pericolo per la salute/igiene

- > Il fregio sull'erogatore multiplo all'occorrenza può essere smontato e pulito.



ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

▷ a partire da pagina 7



Pericolo di ustioni/ pericolo di scottature



- L'ugello del vapore senza schiumatore del latte può emettere del vapore caldo.



- > Non montare mai l'ugello del vapore senza schiumatore del latte.
- > Fare attenzione alle superfici calde durante lo smontaggio. L'acqua calda esce dall'adattatore Click+Clean e dallo scarico dell'acqua calda.



ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

▷ a partire da pagina 7

- * Assemblare lo schiumatore del latte

Per l'assemblaggio inumidire e non ingrassare le parti.

- * Assemblare le parti e premere forte

- * Inserire nuovamente lo schiumatore del latte nell'erogatore multiplo

Pulire il tubicino di aspirazione del latte

- * Immergere un'estremità del tubicino di aspirazione del latte verso le altre parti nella soluzione detergente
- * Pulire l'ugello del latte con la spazzola detergente
- * Immergere la parte restante del tubicino di aspirazione del latte per lunghezza nella soluzione detergente

* Pulire il tubicino del latte con la spazzola detergente
*Questa operazione impedisce che nel tubicino di aspirazione del latte restino delle bolle d'aria.
Tutti i pezzi devono essere completamente coperti dalla soluzione detergente.*



Spazzola (33 4136 8000)

Pericolo di ustioni/ pericolo di scottature



- Se l'adattatore Click+Clean non è montato correttamente o se il tubicino del latte è cadente, l'acqua calda può fuoriuscire durante il lavaggio.
 - > Non utilizzare la macchina da caffè se l'adattatore Click+Clean non è completamente montato.

ATTENZIONE

Osservare il capitolo dedicato alla sicurezza

▷ a partire da pagina 7

7.5.7 Pulire il contenitore di chicchi e coperchio del contenitore di chicchi

Il contenitore di chicchi di caffè e il coperchio del contenitore di chicchi possono essere lavati all'occorrenza e ad intervalli regolari. Suggerimento: mensilmente.

Pericolo di lesioni

- I capelli particolarmente lunghi potrebbero impigliarsi nel macinino intrappolandoli nella macchina da caffè.
 - > Proteggere i capelli sempre con una cuffia a rete.

ATTENZIONE



Pericolo di schiacciamento/ pericolo di lesioni



- Nella macchina da caffè sono presenti componenti mobili che possono ferire le dita o le mani.
- > Spegnerne sempre la macchina da caffè e tirare la spina di rete, prima di inserire le mani nel macinacaffè o nell'apertura dell'unità di infusione.



ATTENZIONE



- > Non lavare il contenitore per chicchi in lavastoviglie.
- > Dopo una lunga pausa di funzionamento, si prega di rimuovere il contenitore di chicchi, pulirlo ed erogare almeno tre bevande.

IMPORTANTE

Osservare il capitolo dedicato alla garanzia

▷ a partire da pagina 89

- * Premere brevemente l'interruttore On/Off (ca. 1 secondo)

La macchina da caffè si spegne.

- * Togliere la spina
- * Rimuovere il coperchio del contenitore dei chicchi
- * Pulire il coperchio del contenitore di chicchi sul lato inferiore con un panno umido
- * Lavare accuratamente la zona del meccanismo di chiusura con le spazzole di pulizia degli accessori
- * Aprire il contenitore dei chicchi con un quarto di giro della leva verso la parte posteriore fino a sbloccarlo completamente
- * Svuotare il contenitori di chicchi
- * Pulire il contenitore di chicchi con un panno umido
- * Lasciare asciugare completamente il contenitore di chicchi
- * Riempire il contenitore di chicchi
- * Chiudere il contenitore dei chicchi con un quarto di giro della leva verso la parte anteriore
- * Sostituire il coperchio del contenitore di chicchi



7.6 Ricominciare dopo una pausa più lunga

- * Dopo una lunga pausa, rimuovere il contenitore dei chicchi e pulirlo
- * Riapplicare il contenitore di chicchi e riempirlo come richiesto
- * Erogare almeno tre bevande. In questo modo si garantisce l'utilizzo di nuovi chicchi.

Funzione di messa in servizio

Se la macchina viene messa fuori servizio per un periodo di tempo prolungato, si raccomanda di seguire la procedura descritta di seguito.

Attenersi anche a tutte le istruzioni per l'uso della macchina da caffè WMF, degli accessori e dei complementi.

- * Eseguire un lavaggio completo del sistema, compreso il lavaggio del sistema del latte
- * Eseguire l'intera procedura di lavaggio una seconda volta
- * Scollegare il cavo di allacciamento alla rete della macchina da caffè
- * Chiudere l'alimentazione idrica in loco o svuotare il serbatoio dell'acqua
- * Reinserire il serbatoio dell'acqua

- * Rimuovere tutte le parti rimovibili della macchina da caffè

Queste sono le seguenti parti:

contenitore di chicchi, unità di infusione, serbatoio dell'acqua, schiumatore del latte, tubicini del latte, cassetto raccogli fondi, vaschetta raccogliocce

- * Lavare tutte le parti secondo le istruzioni del manuale d'uso
- * Lasciare asciugare tutte le parti prima di reinserirle
- * Rimettere tutte le parti al loro posto

Si prega di notare: Per alcuni modelli, le singole parti devono essere smontate e rimontate.

- * Rispettare le istruzioni per l'uso
- * Lavare l'interno della macchina, dietro il cassetto raccogli fondi

- * Per le macchine con scarico fondi da banco, lavare lo scivolo dei fondi e il cassetto raccogli fondi
- * Lavare i serbatoi secondo le istruzioni

Se c'è il rischio di gelo nel luogo di installazione, conservare la macchina in un luogo protetto. Contattare il servizio di assistenza per la protezione dal gelo.

8 Concetto di pulizia HACCP

La legge vi obbliga a garantire che i vostri clienti non incorrano in nessun rischio per la salute derivante dal consumo dei generi alimentari da voi distribuiti. Si richiede un concetto di pulizia HACCP (Hazard Analysis Critical Control Points) per l'identificazione e la valutazione dei pericoli. Siete tenuti a eseguire un'analisi dei rischi presso il vostro esercizio. Lo scopo è riconoscere i punti critici per l'igiene degli alimenti e prendere i necessari provvedimenti. Occorre, a tal fine, stabilire e mettere in atto procedure di controllo e di verifica.

Presupponendo una corretta installazione, manutenzione, pulizia e lavaggio, le macchine da caffè WMF sono pienamente conformi ai criteri delle richieste sopra citate. Nel caso in cui il lavaggio e la pulizia della macchina da caffè non vengano effettuati correttamente, la distribuzione di bevande a base di latte diviene un punto critico nell'ambito dell'igiene dei generi alimentari.

Vi preghiamo di osservare i seguenti punti nel rispetto del concetto di pulizia HACCP:

Sterilizzare quotidianamente il sistema di erogazione del latte

- Per quanto riguarda il lavaggio del sistema di erogazione del latte, attenersi assolutamente a quanto riportato nel capitolo Pulizia. In questo modo sarete certi che il vostro sistema è sterilizzato quando entra in funzione.



Mediante il campo info  è possibile richiamare i protocolli delle ultime procedure di lavaggio.

"Ordinanza sull'igiene dei generi alimentari del 05.08.1997"

Seguire sempre il nostro concetto di pulizia HACCP per monitorare il lavaggio periodico.

Utilizzare esclusivamente i detergenti raccomandati dalla WMF.

*Osservare il capitolo dedicato alla pulizia
▷ a partire da pagina 57*

SUGGERIMENTO

9 Manutenzione e decalcificazione

Attenzione: le macchine da caffè WMF sono macchine professionali, che necessitano di manutenzione e di decalcificazione regolari.

Il momento in cui occorre effettuare la manutenzione si basa sulla durata d'uso e viene visualizzato sul display.

È possibile continuare a utilizzare la macchina da caffè dopo che è stato visualizzato il messaggio; è comunque opportuno eseguire o far effettuare le operazioni di manutenzione al fine della sicurezza e del corretto funzionamento della macchina stessa, nonché al fine di evitare danni conseguenti.

9.1 Manutenzione

La manutenzione dopo il messaggio sul display può essere eseguita solo da personale qualificato o dal servizio di assistenza WMF, poiché in questo caso è necessario eseguire dei controlli di sicurezza. Sono previsti i seguenti livelli di manutenzione:

- La decalcificazione, può essere eseguita direttamente dall'utente/gestore.
- La manutenzione dopo il messaggio sul display può essere eseguita solo da personale qualificato o dal servizio di assistenza WMF, poiché in questo caso è necessario eseguire dei controlli di sicurezza.

Messaggi manutenzione
▷ Messaggi e indicazioni
pagina 80

Decalcificazione
▷ Software ▷ Pulizia
▷ Decalcificazione
pagina 64

Messaggi manutenzione
▷ Messaggi e indicazioni
pagina 80

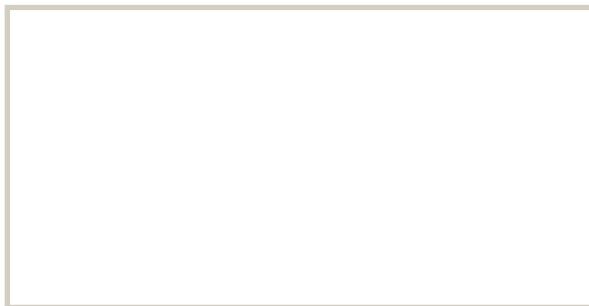
9.2 Servizio di assistenza WMF

Potete contattare il servizio di assistenza WMF attraverso una filiale centrale nel caso in cui la vostra filiale locale non sia nota.

WMF GmbH
WMF Platz 1
D-73312 Geislingen (Steige)

Importante

Per altri lavori di manutenzione e riparazione rivolgetevi al vostro servizio assistenza WMF competente. Il numero di telefono si trova sull'adesivo posto sulla macchina da caffè e sulla bolla di consegna.



10 Messaggi e indicazioni

10.1 Messaggi per l'uso

Aggiungere chicchi di caffè

- * Rabboccare il contenitore dei chicchi (tenendo presente l'indicazione)
- * Verificare:
 - I chicchi di caffè non scorrono
- * Mescolare con un grande cucchiaino e confermare con 

Aprire il rubinetto di chiusura

- * Aprire il rubinetto dell'acqua e confermare

Svuotare il cassetto raccogli fondi

- * Svuotare il cassetto raccogli fondi

Cassetto raccogli fondi mancante

- * Riposizionare correttamente il cassetto raccogli fondi

Sostituire il filtro dell'acqua

- * Sostituire il filtro dell'acqua
Osservare le istruzioni per l'uso relative al filtro dell'acqua!

- * Se necessario, contattare il Servizio assistenza WMF

Chiamare il servizio assistenza WMF

Indicazione del codice errore

Messaggio di servizio

Servizio manutenzione dopo il messaggio sul display.

- * Chiamare il servizio assistenza WMF

Informazioni

Per le macchine da caffè con collegamento idraulico fisso consigliamo l'utilizzo di un filtro dell'acqua.

Messaggi di errore e guasti
▷ pagina 81

I messaggi di servizio sono delle indicazioni. Generalmente è possibile continuare ad utilizzare la macchina da caffè.

10.2 Messaggi di errore e guasti

Procedura fondamentale in caso di indicazione di messaggi di errore oppure di guasti.

- * Spegnete la macchina da caffè e riaccendetela dopo qualche secondo
- * Ripetete la procedura che ha portato all'errore

In molti casi dopo questa operazione si riesce ad eliminare l'errore e si può riprendere a utilizzare la macchina normalmente.

Se ciò non avviene: individuate il messaggio o il numero di errore nel seguente elenco guasti e eseguite le istruzioni date.

Nel caso in cui non sia possibile risolvere il problema, oppure il guasto indicato non sia presente nell'elenco, vi preghiamo di contattare il servizio di assistenza WMF.

Alcuni messaggi comportano il blocco di singole funzioni. Il blocco è riconoscibile dallo spegnimento della spia del tasto bevanda. È possibile l'erogazione delle bevande dei tasti accesi.

La vostra WMF 950 S è dotata di un programma di diagnosi. Gli eventuali errori vengono segnalati sul display. Tuttavia, i messaggi di errore possono anche essere causati da guasti alla rete.

Vengono visualizzati i messaggi di errore e i codici degli errori.



L'interruttore On/Off reagisce dopo ca. 1 secondo e la macchina da caffè si spegne. Per risolvere il guasto, ad esempio quando si blocca il software, premendo a lungo l'interruttore On/Off è possibile disattivare l'unità di comando. Quindi riaccendere la macchina da caffè.

INFORMAZIONI

Codice errore	Descrizione errori	Indicazione operativa
2	Non è stata rilevata alcuna temperatura	* Spegner e riaccendere la macchina da caffè * Se l'errore non è risolto, contattare il servizio assistenza WMF

10.3 Errore con segnalazione errore

Tipo di errore	Descrizione errori	Indicazione operativa
Il sistema è vuoto	Nessun flusso rilevato dal DFM durante il risciacquo, l'erogazione di acqua calda o di vapore	* Accertarsi che il collegamento dell'acqua venga selezionato correttamente
Errore di posizione dell'infusione	L'accoppiamento dell'unità di infusione non è posizionato correttamente	* Spegner e riaccendere la macchina da caffè * Se l'errore non è risolto, contattare il servizio assistenza WMF
Bassa temperatura	Bassa temperatura (meno di 0 °C) rilevata da NTC	* Controllare la temperatura ambiente
Inserire il serbatoio dell'acqua	Il serbatoio dell'acqua non è inserito correttamente	* Accertarsi che il serbatoio d'acqua sia collocato correttamente * Reinserire il serbatoio dell'acqua
Riempire il serbatoio dell'acqua	C'è poca acqua nel serbatoio dell'acqua	* Accertarsi che il serbatoio d'acqua sia vuoto * Riempire il serbatoio dell'acqua * Reinserire il serbatoio dell'acqua

<i>Tipo di errore</i>	<i>Descrizione errori</i>	<i>Indicazione operativa</i>
Manca pressione dell'acqua	Nessun flusso rilevato dal DFM durante l'erogazione del caffè	* Verificare che l'alimentazione idrica sia aperta * Accertarsi che il collegamento dell'acqua venga selezionato correttamente * Far controllare l'alimentazione idrica in loco e/o la pressione dell'acqua da professionisti * Se l'errore non è risolto, contattare il servizio assistenza WMF Soluzione temporanea * Disattivare il "collegamento idraulico fisso" e azionare la macchina tramite il serbatoio dell'acqua <i>Collegamento idraulico fisso > Sistema, pagina 47</i>
Inserire il contenitore di chicchi	Il contenitore di chicchi non è inserito correttamente	* Verificare che il contenitore dei chicchi sia stato collocato correttamente
Riempire il contenitore di chicchi	I chicchi sono finiti	* Verificare che il contenitore dei chicchi sia vuoto * Riempire il contenitore di chicchi
Viene erogata acqua calda al posto del caffè	I chicchi di caffè sono stati riempiti di nuovo, ma il difetto persiste	* Controllare che la leva del contenitore di chicchi sia chiusa correttamente e che l'imbuto sia aperto
Inserire la vaschetta raccogliogocce	La vaschetta raccogliogocce non è inserita correttamente	* Verificare che la vaschetta raccogliogocce sia posizionata correttamente * Verificare che il coperchio sia posizionato correttamente sul cassetto raccogli fondi <i>> Uso > Vaschetta raccogliogocce, pagina 34</i>
Svuotare la vaschetta raccogliogocce	La vaschetta raccogliogocce è piena	* Verificare che la vaschetta raccogliogocce sia piena * Pulire e asciugare il sensore metallico del livello dell'acqua
Svuotare il cassetto raccogli fondi	Il cassetto raccogli fondi è pieno	* Controllare il cassetto raccogli fondi e svuotarlo se necessario

Tipo di errore	Indicazione operativa
Il macinino è bloccato 	* Spegner la macchina da caffè e scollegarla dalla rete elettrica * Rimuovere il contenitore per i chicchi * Rimuovere tutti i chicchi di caffè dal macinino * Regolare una finezza di macinazione più grossa * Applicare il contenitore di chicchi * Ricollegare la macchina da caffè alla rete elettrica e accenderla * Erogare una bevanda di prova * Poi regolare di nuovo la finezza di macinazione come richiesto ▷ Impostazioni varie ▷ Impostazione della finezza di macinazione, pagina 56 * Se l'errore non è risolto, contattare il servizio assistenza WMF
Impossibile inserire la vaschetta raccogliocce	* Verificare che la vaschetta raccogliocce sia stata rimossa mentre l'infusore non era in posizione di partenza * Rimuovere il cassetto raccogli fondi * Inserire la vaschetta raccogliocce <i>L'infusore ritorna nella posizione di partenza.</i> * Ora rimuovere di nuovo la vaschetta raccogliocce * Posizionare il cassetto raccogli fondi * Reinserire la vaschetta raccogliocce
La chiavetta USB non viene riconosciuta	* Formattare la chiavetta USB in formato FAT32

11 Sicurezza e garanzia

11.1 Pericoli per la macchina da caffè



Seguire le istruzioni

Non accettiamo alcuna responsabilità per i danni causati dalla mancata osservanza di questa norma. Osservare le condizioni di utilizzo e d'installazione.

Luogo di installazione

- Il luogo di installazione deve essere asciutto e protetto dagli spruzzi d'acqua.
- Dalla macchina da caffè può sempre fuoriuscire della condensa, acqua o vapore.
 - > Non usare la macchina da caffè all'aperto.
 - > Posizionare la macchina da caffè in modo tale da essere protetta dagli spruzzi d'acqua.
 - > Posizionare la macchina da caffè su un fondo resistente all'acqua ed insensibile al calore per proteggere la superficie di appoggio da eventuali danni.

Macinacaffè

- Corpi estranei possono danneggiare il macinacaffè. Questi danni non sono coperti dalla garanzia.
 - > Accertarsi che nel contenitore per i chicchi non penetrino corpi estranei.

IMPORTANTE

Osservare il capitolo dedicato alla garanzia

▷ a partire da pagina 89

Condizioni di utilizzo e d'installazione

▷ a partire da pagina 16

Vi preghiamo di osservare le seguenti indicazioni al fine di evitare problemi tecnici e guasti alla macchina da caffè:

- Con acqua potabile che presenta una durezza carbonatica superiore a 5 °dKH, occorre predisporre un filtro dell'acqua. Se il filtro dell'acqua raccomandato dal servizio assistenza WMF non viene utilizzato, la macchina da caffè può essere danneggiata (ad es. a causa di calcificazione).
- Accertatevi sempre, per ragioni di diritti assicurativi, che l'interruttore elettrico principale dell'acqua sia spento a fine esercizio oppure che la spina sia staccata. Nelle macchine da caffè con collegamento idraulico fisso è necessario che il rubinetto principale per la mandata dell'acqua sia chiuso.
- Per le macchine da caffè con collegamento idraulico fisso consigliamo urgentemente anche lo scarico dell'acqua. Altrimenti, la vaschetta raccogliogocce potrebbe traboccare e causare danni ai mobili, per esempio.
- Senza il collegamento a uno scarico dell'acqua, potrebbe fuoriuscire dalla vaschetta raccogliogocce. Quest'acqua può colpire parti in tensione della macchina da caffè e causare un incendio.
 - Chiudere sempre il rubinetto principale del tubo di alimentazione dell'acqua dopo l'uso.
 - Svuotare sempre la vaschetta raccogliogocce.
 - Collegare la macchina del caffè a uno scarico dell'acqua.
- Per la prevenzione dei danni consigliamo le seguenti precauzioni, ad esempio:
 - montaggio di un adeguato dispositivo di controllo nella tubazione dell'acqua
 - applicazione di rilevatori di fumo
- Dopo una pausa di esercizio (diversi giorni/settimane) si consiglia di eseguire il programma di pulizia almeno due volte prima di rimetterla in funzione.

*Lavaggio del sistema
▷ Programmi di lavaggio
pagina 60*

11.2 Direttive

Produttore: WMF GmbH, 73312 Geislingen (Germany)

L'apparecchio è conforme ai requisiti di tutte le disposizioni pertinenti delle direttive MRL (MD) 2006/42/CE, Direttiva CEM 2014/30/UE e RoHS 2011/65/UE.

Il produttore precedentemente citato dichiara che la macchina da caffè è conforme alle disposizioni pertinenti delle direttive citate. In caso di modifiche degli apparecchi non concordate con noi, la presente dichiarazione perde la sua validità.

Composizione della documentazione tecnica:
WMF GmbH.

La dichiarazione di conformità è inclusa in originale nell'apparecchio. L'apparecchio è dotato del marchio CE. L'apparecchio è conforme ai requisiti previsti dal codice civile per gli alimenti, i beni di consumo ed i mangimi (LFGB), dalla regolamentazione sui beni di consumo (BedGgstV), dal regolamento (UE) N. 10/2011 e dal regolamento (CE) N. 1935/2004 nelle loro versioni più aggiornate.

Se usato correttamente, l'apparecchio non rappresenta alcun pericolo per la salute o altri tipi di rischi.

I materiali e le materie prime impiegate sono conformi all'ordinanza sui beni di consumo e al regolamento (UE) N. 10/2011.

Per i paesi non-UE si intendono valide le rispettive normative specifiche del Paese.

L'apparecchio è soggetto all'ordinanza sui rottami metallici elettronici (direttiva WEEE 2012/19/UE) e non può essere smaltito con i rifiuti domestici.

La tracciabilità secondo il regolamento (CE) N. 1935/2004 e la produzione secondo una buona prassi di produzione conformemente a quanto previsto dal regolamento (CE) N. 2023/2006 è da noi assicurata e garantita.



Per lo smaltimento rivolgetevi al servizio assistenza WMF.

*Indirizzo
▷ pagina 79*

11.3 Obblighi dell'utente

L'utente di tali impianti ha l'obbligo di assicurare un'accurata manutenzione da parte dei tecnici dell'assistenza WMF, il cui personale autorizzato o altro personale autorizzato provvede a un regolare controllo delle apparecchiature di sicurezza.

L'accesso all'area di servizio è consentito solo a persone in possesso delle conoscenze e dell'esperienza pratica relativa alla macchina, in particolare in merito alla sicurezza e all'igiene.

L'utente deve installare la macchina da caffè in modo da rendere sempre possibile la pulizia e la manutenzione.

Nell'alimentazione di uffici/piani o di applicazioni simili self-service, il personale addetto all'uso della macchina da caffè dovrebbe controllare la macchina da caffè.

Il personale addestrato deve garantire il rispetto delle misure di pulizia e stare a disposizione per rispondere alle domande sull'applicazione.

L'utente deve assicurarsi che gli impianti elettrici e il materiale di esercizio siano in condizioni regolari (ad es. ai sensi del regolamento DGUV). Per garantire un funzionamento sicuro della vostra macchina da caffè, è opportuno verificare le valvole di sicurezza e i recipienti a pressione.

Tali operazioni vengono effettuate dal servizio assistenza WMF oppure dal personale di assistenza autorizzato WMF nell'ambito della manutenzione della macchina da caffè.

Il lavaggio di sistema può essere eseguito solo con detergenti speciali WMF previsti dalla WMF per la macchina da caffè (pastiglie) e per il sistema di erogazione del latte (detergente liquido).

La decalcificazione della macchina può essere eseguita solo con l'agente decalcificante speciale WMF fornito da WMF.

Osservare le indicazioni del produttore sui cicli e sulla frequenza di manutenzione (▷ Manutenzione).

La batteria del sensore BTLE deve essere raccolta separatamente dai rifiuti residui non differenziati.

Cancellare i dati personali sul vecchio dispositivo prima dello smaltimento.

*Detergente speciale WMF
▷ Accessori e pezzi di ricambio
pagina 93*



*Questo simbolo si trova sulla
targhetta e nelle istruzioni per l'uso
a pagina 87.*

11.4 Diritti di garanzia



Seguire le istruzioni

- Non accettiamo alcuna responsabilità per i danni causati dalla mancata osservanza di questa norma.
 - > Osservare le condizioni di utilizzo e d'installazione.

IMPORTANTE

Condizioni di utilizzo
e d'installazione

▷ a partire da pagina 16

Se all'acquirente spettano diritti di garanzia, la natura di tali diritti di garanzia che eventualmente gli spettano risulta dal contratto stipulato tra l'acquirente e il venditore. In caso di inosservanza delle norme delle presenti Istruzioni per l'uso, i diritti di garanzia potrebbero essere invalidati.

Non rispondiamo nei seguenti casi:

- Per tutte le parti soggette a normale usura. Queste comprendono, tra l'altro, guarnizioni e unità di infusione.
- Per difetti causati da agenti atmosferici, incrostazioni, agenti chimici, fisici, elettrochimici o elettrici.
- Quando il guasto è causato dal mancato impiego di un filtro dell'acqua, nonostante le condizioni dell'acqua in loco ne richiedano l'utilizzo.
- Per difetti derivanti dalla mancata osservanza delle norme relative all'uso, alla manutenzione e alla pulizia dell'apparecchio (ad esempio le istruzioni per l'uso e le indicazioni di manutenzione).
- Per difetti derivanti da uso improprio, da mancato impiego di pezzi di ricambio originali WMF o da montaggio errato da parte dell'acquirente o da parte di terzi, nonché da manutenzione scorretta o negligenza.
- Per conseguenze di modifiche improprie ed effettuate senza la nostra approvazione o lavori di manutenzione da parte dell'acquirente o da parte di terzi.
- Per difetti derivanti da uso improprio o scorretto.

Importante

Manutenzione
▷ pagina 78

Appendice: Dati tecnici

Misure esterne	Larghezza 303 mm Profondità 528 mm Altezza 562 mm
Peso a vuoto	22 kg
Alimentazione idraulica	Attacco per tubo flessibile da 3/8" con rubinetto principale e filtro antisporco, con una dimensione della maglia di 0,08 mm, a cura dal cliente. ⁽¹⁾ Almeno 0,2 MPa (2 bar) pressione di flusso a 2 l/min. Massimo 0,6 MPa (6 bar). Importante! Se la pressione di flusso in loco supera 0,6 MPa (6 bar), deve essere rigorosamente installato a monte un riduttore di pressione, che deve essere impostato su un massimo di 0,6 MPa (6 bar). Massima temperatura di mandata 35 °C. Usare il kit di tubicini forniti insieme alla nuova macchina da caffè, al kit acqua fissa o con il nuovo filtro dell'acqua. Non utilizzare più i vecchi kit di tubicini.
Qualità acqua	Con acqua potabile che presenta una durezza carbonatica superiore a 5 °dKH, occorre predisporre un filtro dell'acqua.
Volume serbatoio d'acqua	ca. 1,8 l
Utilizzo in altezza oltre il s/m	<2.000 m
Potenza nominale	2,6–2,8 kW
Alimentazione di tensione	220–240 V, 50/60 Hz, (1/N/PE)
Illuminazione	LED class 1
Tipo di protezione	IP X0
Classe di protezione	
Livello di pressione acustica (Lpa)	<70 dB(A) ⁽²⁾

Con riserva di modifiche tecniche.

⁽¹⁾ Queste specifiche (IEC 60335–2–75) per il collegamento dell'acqua della macchina da caffè si applicano negli Stati dell'UE. Osservare eventualmente anche le altre norme specifiche del Paese. Verificare l'applicazione delle normative citate dello Stato che commercializza la macchina da caffè nei Paesi non UE.

⁽²⁾ Il livello della pressione acustica valutato con A, Lpa (slow) e Lpa (impulse) sul posto di lavoro dell'operatore, in ogni modalità operativa è inferiore a 70 dB(A).

Temperatura ambiente	Da +5 °C fino a massimo +35 °C (in caso di gelo, svuotare il sistema dell'acqua).
Umidità massima	80% di umidità relativa senza condensa. Non usare l'apparecchio all'aperto.
Superficie di appoggio/ spruzzi d'acqua	La macchina deve poggiare in orizzontale su un piano orizzontale e stabile, resistente all'acqua ed al calore. L'apparecchio non deve essere pulito con un getto d'acqua. L'apparecchio deve essere installato protetto dagli spruzzi d'acqua. L'apparecchio non deve essere posizionato su una superficie sulla quale si lava o si spruzza mediante tubi flessibili, getti di vapore, pulitrici a vapore o simili.
Distanze di montaggio	Per motivi funzionali, di servizio e di sicurezza, nell'installazione si deve mantenere una distanza minima di 50 mm dalle pareti o da altri elementi estranei alla WMF ed almeno 50 mm sul lato posteriore. Si consiglia uno spazio di lavoro minimo davanti alla macchina da caffè di 800 mm. Si consiglia di lasciare uno spazio libero di almeno 200 mm sopra il contenitore del prodotto. L'altezza della superficie di appoggio a partire dal bordo superiore del pavimento è di almeno 950 mm. Se i collegamenti della macchina da caffè passano dal banco verso il basso, occorre tenere conto dello spazio occupato dalle tubature che possono ridurre lo spazio sfruttabile sotto la macchina da caffè.
Misure d'incasso del filtro dell'acqua	Consultare le istruzioni per l'uso del filtro dell'acqua.

Questi standard per l'allacciamento elettrico e le norme citate sono validi per collegare la macchina da caffè negli Stati dell'UE. Osservare eventualmente anche le altre norme specifiche del Paese. Verificare l'applicazione delle normative citate dello Stato che commercializza la macchina da caffè nei Paesi non UE.

L'impianto elettrico in loco deve essere progettato secondo le normative specifiche del Paese in conformità con IEC 60364 e con le informazioni riportate sulla targhetta identificativa.

Prevedere vicino all'apparecchio una presa Schuko accessibile nel caso di un attacco monofase oppure una presa monofase specifica del paese, nel caso di un attacco trifase una presa a 5 poli CEE / CEKON in conformità alla norma DIN EN 50310 VDE 0800-2-310 oppure una presa multipolare specifica del paese. Le prese fanno parte dell'installazione a cura del cliente. Il cavo di allacciamento alla rete non deve trovarsi vicino a componenti caldi. Se il cavo di allacciamento alla rete dell'apparecchio è stato danneggiato, deve essere sostituito dal nostro servizio assistenza oppure da una persona parimenti qualificata per evitare qualsiasi tipo di pericolo.

Per evitare la comparsa di eventuali guasti ai nostri cavi dati dovuti alle correnti di compensazione potenziale tra le unità, per le unità collegate ad un sistema di conteggio, dovrebbe essere previsto un altro compensatore di potenziale (vedi DIN EN 50310 VDE 0800-2-310).

Appendice: Accessori e pezzi di ricambio

Quantità	Unità	Designazione	Cod. di ordinazione	Equipaggiamento
Lancia del latte				
1	Pezzo	Lancia del latte WMF da 248 mm	33 2914 9000	tutti
Accessori/pezzi di ricambio				
1	Pezzo	Adattatore Click+Clean	33 4073 5000	tutti
1	Pezzo	Tubicino del latte con ugello del latte (grigio) latte non raffreddato	33 7608 3000	tutti
1	Pezzo	Tubicino del latte con ugello del latte (nero) latte raffreddato	33 7608 4000	tutti
1	Pezzo	Contenitore per chicchi	33 7610 4000	tutti
1	Pezzo	Coperchio del contenitore di chicchi	33 7610 5000	tutti
1	Pezzo	Chiave contenitore di chicchi	33 7614 0000	tutti
1	Pezzo	Misurino per il caffè	33 7613 9000	tutti
1	Pezzo	Cavo di allacciamento alla rete	33 7606 3000	solo UE
1	Pezzo	Coperchio dell'introduzione manuale	33 7610 2000	tutti
Vaschetta raccogliocce/griglia/cassetto raccogli fondi				
1	Pezzo	Vaschetta raccogliocce completa (cassetto raccogli fondi incluso)	33 7601 4000	tutti
1	Pezzo	Griglia	33 7611 2000	tutti
Serbatoio d'acqua/collegamento idraulico fisso				
1	Pezzo	Serbatoio d'acqua	33 7607 8000	tutti
1	Pezzo	Coperchio del serbatoio d'acqua	33 7614 2000	tutti
1	Pezzo	Tubo flessibile di scarico incluso raccordo	33 7613 8000	solo UE
Filtro anticalcare/filtro dell'acqua				
1	Pacco	Filtro dell'acqua	33 7614 4000	Serbatoio d'acqua
Documentazione/istruzioni				
1	Pezzo	Kit documentazioni: Istruzioni per l'uso WMF 950 S	33 7614 1050	tutti
Codici d'ordinazione per il programma di pulizia WMF				
1	Pacco	Pastiglie detergenti speciali (100 pz.)	33 2332 4000	tutti
1	Bottiglia	Detergente speciale WMF per lo schiumatore del latte	33 0683 6000	tutti
2	Bottiglia	Decalcificatore liquido	33 7006 2869	tutti
1	Pezzo	Spazzola detergente (piccola)	33 2408 0000	tutti
1	Pezzo	Spazzola detergente (grande)	33 4136 8000	tutti

Istruzioni per l'uso in versione digitale

Le istruzioni per l'uso sono disponibili digitalmente in diverse lingue.
<https://coffeeconnect.wmf.com>

MediaPool > Documenti tecnici > Istruzioni per l'uso

Indice

A

Accendere la macchina da caffè 28
Accessori e pezzi di ricambio 93
Adeguamento grandezza tazza 28, 41, 48
Aggiornamento firmware 51
Antigelo/Preparativo per il trasporto 50
Avvertenze di sicurezza generali 7
Avvertenze di sicurezza per la pulizia 57
Avvertenze di sicurezza per l'uso 27

B

Barra funzioni 40
Barra funzioni sul display "Pronto all'uso" 38
Bevande 44

C

Campi comando menu 39
Campi di selezione 28
Campo barista 19, 48
Campo barista - intensità del caffè 40
Campo menu 19
Caricare impostazioni di fabbrica 55
Cassetto raccogli fondi 19, 33
CleanLock 43
Collegamento idraulico fisso 14, 35, 47
Concetto di pulizia HACCP 76
Condizioni di utilizzo e d'installazione 16
Contatore di bevande 54
Contatore di manutenzione 54
Contatore giornaliero 54
Conteggio 54
Contentitore per chicchi 19, 31
Conto alla rovescia per lo spegnimento automatico 55

D

Dati tecnici 90
Decalcificazione 43, 64
Descrizione 38
Descrizione intervalli di lavaggio 29
Direttive 87

Diritti di garanzia 89
Disimballo 23
Display "Pronto all'uso" 18, 40

E

Erogazione acqua calda 30
Erogazione del latte 29
Erogazione di bevande 28
Erogazione multipla 45
Errore con segnalazione errore 82
Esporta i contatori 54

F

Funzioni menu principale 39

G

Glossario 21

I

Igiene 15
Importazione ed esportazione per bevande e impostazioni 50
Impostazione della finezza di macinazione 56
Impostazione della pubblicità per lo standby 48
Impostazione ora/data 50
Impostazione pubblicitaria 48
Impostazioni bevande 44
Impostazioni filtro dell'acqua 47
Impostazioni varie 56
Indicatore laterale 19
Indicazione dei pezzi della macchina da caffè 18
Info 53
Inserire il filtro dell'acqua per il serbatoio dell'acqua 26
Inserire/sostituire il filtro dell'acqua 43
Interruttore On/Off 19
Interruzione bevanda 28
Introduzione manuale 19, 32, 40, 49
Introduzione manuale/introduzione pastiglie 19
Istruzioni per l'uso in versione digitale 94

L

Lancia del latte 30
 Latte o schiuma di latte 30
 Lavaggi manuali 66
 Lavaggio del sistema 42, 60
 Lavare il cassetto raccogli fondi 66
 Lavare il contenitore per i chicchi 72
 Lavare il corpo 69
 Lavare il pannello di comando (CleanLock) 66
 Lavare il serbatoio d'acqua 67
 Lavare la vaschetta raccogliocce 68
 Lavare manualmente il sistema di erogazione del latte 69
 Lingua 53
 Lucchetto del contenitore di chicchi 19
 Luogo di installazione 14, 22

M

Manutenzione 78
 Manutenzione e decalcificazione 78
 Messaggi di errore e guasti 81
 Messaggi e indicazioni 80
 Messaggi per l'uso 80
 Messa in funzione 22

N

Nome bevanda 45
 Non rispondiamo nei seguenti casi 89
 Nuova ricetta della bevanda 46

O

Opzione di preinfusione 45

P

Pericoli per la macchina da caffè 85
 Pericoli per l'utente 7
 PIN 52
 PIN conteggio 52
 PIN impostazioni 52
 PIN lavaggio 52
 Polvere di caffè 45
 Portata 26
 Presentazione 18
 Programma di messa in funzione 24
 Programmi di lavaggio 60
 Pronta all'uso 38
 Pulire il coperchio del contenitore di chicchi 72
 Pulire il tubicino di aspirazione del latte 72
 Pulizia 42, 57

Q

Quantità di riempimento 19, 45

R

Regolazione delle porzioni 49
 Regolazione in altezza dell'erogatore multiplo 31
 Ricetta 45
 Rilevare la durezza dell'acqua 26
 Ripristino delle impostazioni di fabbrica 50
 Risciacquo dell'infusore 42, 63
 Risciacquo schiumatore 62
 Risciacquo sistema di erogazione del latte 42, 61

S

Scarico acqua calda 19
 Scarico fondi da banco (opzionale) 49
 Segni e simboli utilizzati nelle istruzioni per l'uso 20
 Serbatoio d'acqua 19
 Servizio di assistenza WMF 79
 Sicurezza 7
 Sicurezza e garanzia 85
 Sistema 47
 Software 38
 Spegner la macchina da caffè 37

T

Tasti bevanda 40
 Tasto della bevanda 45
 Temperatura ambiente 15
 Temperatura del caffè 45
 Tempo di accensione 55
 Tempo di spegnimento 55
 Timer 55
 Touch screen 19

U

Ugello del latte 29
 Uso 27
 Uso conforme 13
 Utilizzo 15

V

Vaschetta raccogliocce 34
 Vaschetta raccogliocce con griglia estraibile 19

Numero d'ordine 950 33 7614 1050 03.2022

Il vostro servizio di assistenza WMF:

© 2021–2022 WMF GmbH

Tutti i diritti riservati, con particolare riferimento ai diritti di riproduzione e diffusione, ivi inclusa la traduzione. Nessuna parte dell'opera può essere riprodotta, diffusa o rielaborata mediante l'utilizzo di sistemi elettronici in qualsiasi forma senza autorizzazione.

Idea ed elaborazione/composizione e layout:
TecDoc GmbH; Geislingen, info@tecdocgmbh.de
Istruzioni per l'uso originali. Stampate in Germania.

Con riserva di modifiche tecniche.
11.03.2022



DESIGNED TO PERFORM

wmf.com